



目录

一般资讯资讯

特殊功能	76
常见问题	77
保养和安全信息	78
设定注意事项	78
清洁光盘片	78
HDD (硬盘) 维护事项	78
一般信息	79
简介	79
随附配件	79
区域码	79
版权注意事项	79

产品总览

遥控器	80~82
放入电池	82
主机	83

连接

步骤一: 录像机基本连接	84~87
连接天线	84
连接视讯线	85
连接音讯线	86
连接5.1声道	87
步骤二: 选择性连接	88~91
连接至有线电视转换器或卫星接收器	88
连接至 VCR 或其它类似的装置	89
连接至 VCR 和有线电视转换器/卫星接收器	90
连接摄影机和前方插孔	91
步骤三: 安装和设定	92~96
搜寻收看频道	92
设定电视频道节目	92
一般(GENERAL)设定	93~94
设定语言	95
设定时间和日期	95
设定(LANGUAGE)语言	96
日期/时间(DATE/TIME)设定	96

收看电视

控制电视节目	97
打开电视节目	97
暂停直播电视功能	97
立即重播功能	97

烧录

录制之前	98~102
关于暂时的 HDD 储存 (时间转换缓冲器)	98
浏览 HDD (硬盘储存) 设定选单	99
HDD 设定	100
预设烧录设定	101
一般(GENERAL)设定	102



目录

硬盘烧录	103~105
录制电视节目	103
从数字摄影机烧录	103~104
从外接装置烧录 (摄影机/VCR/DVD 播放机)	104~105
烧录到可烧录的 DVD 光盘	106~108
从 HDD 复制到可烧录的 DVD	106
录像光盘	106
从多种来源烧录	107~108
定时烧录	109~111
关于预约录像	109
定时烧录 (手动)	110~111
变更/删除预约录像	111
播放	
从硬盘播放	112
播放 HDD 烧录	112
从光盘播放	113~116
播放光盘	113
放入光盘	113
开始光盘播放	114~116
其它播放功能	117~120
转到另一个标题/章节/曲目	117
暂停播放和逐步播放	117
快转/倒转搜寻	117
放大	117
使用DISPLAY选项	118~120
编辑烧录	
编辑烧录 - HDD	121~123
关于 HDD 标题编辑选单	121
浏览 HDD 标题编辑选单	121~123
编辑烧录 - 可烧录 DVD	124~131
关于光盘编辑	124
浏览光盘编辑目录	124~126
在其它DVD 播放机上播放录像光盘 (DVD±R, DVD-RW)	126
准备 DVD-RW 光盘进行更多烧录	126
关于DVD标题编辑	127
浏览DVD标题编辑选单	127~128
关于录像编辑	129
浏览影像编辑目录	129~131
设定选单选项	132~135
浏览设定选单	132
视讯(VIDEO)设定	133
偏好(PREFERENCES)设定	134~135
音讯(AUDIO)设定	135
其它资讯	
软体升级	136
安装最新软体	136
故障排除	137~139
规格	140
显示面板符号/讯息	141
词汇表	142

特殊功能

‘时间转换缓冲器’

激活录像机后,电视上播放的节目便会储存在「时间转换缓冲器」中。这是一种暂时的 HDD 储存烧录。关闭录像机或将录像机切换到待机模式六小时后,暂存的内容将会自动删除。将内容储存到硬盘,您必须标示「时间转换缓冲器」中的烧录部分,以免该部分被删除掉。

‘立即回放’

您可以按遥控器的 ◀ 键,随意多次重复直播电视节目的画面。

要回到直播的电视节目,按住 ▶ 即可。

‘暂停直播电视’

现在,直播电视节目将完全在您的掌控之中。您可以按 **PAUSE** 按钮,将节目暂停一下,然后按 **PAUSE** 按钮,从方才中断的画面继续播放。

要回到直播的电视节目,按住 ▶ 即可。

‘直接烧录到 DVD’

此功能可让您将内容直接烧录到可烧录的 DVD 光盘。

按遥控器的 **DVD REC** 按钮,激活直接烧录到可烧录的 DVD 光盘。



DivX®, DivX Certified 和相关标志均为 DivX Networks, Inc 的商标且依授权使用。

i i.Link 亦称为「FireWire」和「IEEE 1394」。这是一种用于数位摄影机 (DV) 等高频数位讯号传输的连接。其透过单一连接线来传输所有的影音讯号。

录制时该使用何种光盘?

您只能使用 DVD±R 和 DVD±RW 的光盘进行录制。DVD±R/±RW 是目前市面上兼容性最高的 DVD 录制格式。这些格式可与现有大多数的 DVD 播放机和计算机的 DVD 光驱完全兼容。

DVD±R/±RW 光盘的容量如何?

4.7GB 或相当于 6 片光盘。在单片光盘上使用最高品质 (DVD 标准) 仅可录制一小时,如使用最低品质 (SEP 超延时播放) 则可录制八小时。

录像模式会标示出单片光盘的录制时数。

DVD±R 和 DVD±RW 有何差异?

DVD±R 是「可烧录」光盘,DVD±RW 则是「可覆写」光盘。使用 DVD±R,您可以在同一张光盘上录制多个段落,但当光盘容量满时,则无法再继续录制。DVD±RW 可让您在同一张光盘上录制上百次。

何谓 DV?

使用 DV (又称为 i.LINK),您可以透过单一的 DV 连接线,将 DV 摄影机和本录像机连接,即可输出和输入影音、数据和控制讯号。

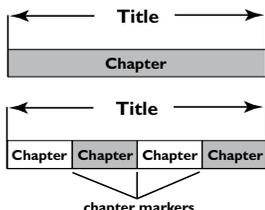
- 本录像机仅可与 DV 格式 (DVC-SD) 的摄影机兼容。数字卫星调谐器和数字 VHS 录像机则不兼容。
- 本录像机一次仅可连接一台 DV 摄影机。
- 您无法经由 DV IN 插孔外接设备来控制本录像机。

我可以从外接的播放机拷贝 VHS 录像带或 DVD 吗?

可以,但仅于无受版权保护的 VHS 录像带或 DVD。

何谓标题和章节?

DVD 光盘包含标题和章节,与书的标题和章节类似。标题通常是指一部完整的影片,影片再细分为数个章节和个别片段。



节目是以单一标题录制,一个标题可能含有一个或数个章节,视录制的设定而定。

如何设定标题和章节?

每次开始录制新的节目时,本机便会自动建立一个新标题。

- 针对 DVD 烧录,您可以手动加入章节。
- 针对 HDD 烧录,您可以预设每隔 5 分钟自动插入章节。

光盘「最终化处理」是做什么?

光盘最终化处理会将光盘锁定,因此便无法再继续烧录,只有 DVD±R 才需要如此进行。随后光盘即可与任何 DVD 播放机兼容。欲关闭光盘而不要进行最终化处理时,只需停止录制并将光盘退出即可。如果光盘内仍有空间,您还可以继续录制。

录制的品质如何?

有七种录制品质等级模式供您选择,分为「HQ」(一小时高品质录制)至「SEP」(八小时 VHS 品质录制)到可烧录的 DVD 光盘。请选择最适合您的用途与片长的品质等级。

Maximum Recording Time per disc		
1 hour	HQ(Hight Quality)	1 hour mode
2 hours	SP(DVD quality - Standard Play)	2 hours mode
2.5 hours	SP+(DVD quality- Stand play plus)	2.5 hours mode
3 hours	LP(VHS quality- Long play)	3 hours mode
4 hours	EP(VHS quality-Extended Play)	4 hours mode
6 hours	SLP(VHS quality-Super Long Play)	6 hours mode
8 hours	SEP(Super Extended Play)	8 hours mode

这只是预估的数值。HDD部分的储存将保留用于摄影机和时间转换的操作。



保养和安全信息

警告！

高压！请勿打开机盖。您会有触电的危险。

本机器无客户可自行维修的零件。
所有维修工作请交由专业人员处理。

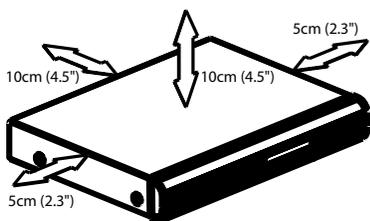
设定注意事项

寻找合适的地点

- 将本机置于平衡坚固的表面。请勿将本机放在地毯上。
- 请勿将本机置于其它可能导致本机温度升高的设备上（如接收器或扩音器）。
- 请勿在机器下放置任何东西（如 CD 和杂志）。
- 将此设备安置在 AC 电源插座附近以及容易够着 AC 电源插头的地方。
- 将本机安装在靠近交流电插座之处，以便插上交流电的插头。

通风空间

- 请将机器置于通风良好的地方，以免内部温度升高。机器后侧和上面请保持至少 10 公分（4.5 吋）的空隙，左右两侧保持 5 公分（2.3 吋）的空隙，以免过热。



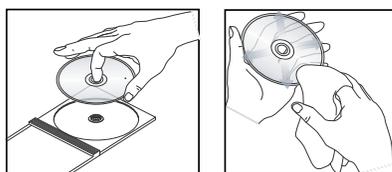
避免接触高温、湿气、水份和尘埃

- 本机不可遭受水滴或溅到水。
- 请勿在本机上放置任何危险物品（如盛满液体的物体、点燃的蜡烛）。

清洁光碟片

有些问题是因为机内的光盘片不清洁所致（影像冻结、声音中断、影像变形）。欲避免这类问题，应定期清洁光盘片。

欲清洁光盘片，请使用微纤维清洁布，由中间向外缘直线擦拭。



警告！

请勿使用笨、稀释剂、市售的清洁剂或模拟光盘专用的抗静电喷雾剂等溶剂。由于本机的光学组件（雷射）比一般的 DVD 或 CD 播放机需要较高的功率，使用 DVD 或 CD 播放机专用的清洁光盘片可能会损坏光学组件（雷射）。因此，请避免使用清洁光盘片。

HDD（硬碟）维护事项

HDD 是一种易耗损的装置，容易因长时间烧录量和高速操作而损坏。

- 机器激活时，请勿移动之。
- 操作期间，请勿从电源插座上拔下交流电的电源插头。
- 请勿在极高温或潮湿之处使用本机。这样可能会使得机器内产生凝结。如果 HDD 发生故障，将无法进行播放和烧录。因此需要更换 HDD。

警告！

HDD 并不是永久储存录制内容的装置。建议您将重要的影片内容复制到可烧录的 DVD 上备份起来。



简介

本录影机含有内建的硬盘 (HDD),您可以在 SLP (超长播放) 录制品质模式中,烧录长达 250 - 400 小时的影片。

机型	内部硬碟	最长可录制时数
DVDR3425H	160GB	250
DVDR3435H	250GB	400

本录影机同时具有可烧录 DVD 和高容量 HDD 的功能,可让您弹性将烧录储存在 HDD 上或复制到可烧录的 DVD 保存或稍候观赏。

此外,您还可以利用「立即重播」或「暂停直播电视」等功能,详情请参阅第 96 页。

在开始使用本录影机之前,请先完成基本连接和设定等三个简单的步骤。

步骤一: 录像机基本连接

(第 84 - 87 页)

步骤二: 其它装置的选择性连接

(第 88 - 91 页)

步骤三: 进行基本安装和设定

(第 92 - 96 页)

在使用录像机前请花时间看一下说明书,里面有关于录像机操作的重要信息和提示。

提示:

- 使用时如有疑问或遇到问题,请参阅「故障排除」一节。
- 如需进一步的协助,请电洽您所在国家的客户支持服务中心。相关的电话号码和电子邮件地址在保证书内均有提供。
- 请参考产品后部或底部的类型标志牌上的标示信息和供电额定值。

随付配件

- 遥控器和电池
- 音讯/视讯 (AV) 连接线
- RF 同轴线
- 快速使用指南
- 使用手册

区域码

DVD 影片通常不会在世界各地同一时间发行,因此所有的 DVD 播放机均有特定的区域码锁定。

区域码标示在本机的背面,如果 DVD 标示为其它的区域码,则无法在本机上放。

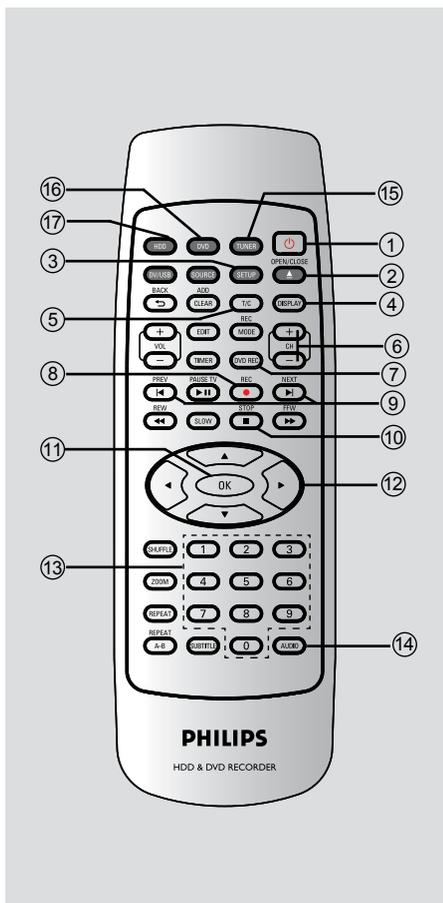
区域码	DVD that can be played
中国	 

版权注意事项

任何没有获得许可而对有版权保护的内容 (包括计算机软件,广播,和制录等) 进行的抄录行为可属版权侵犯,并构成刑事责任。此机器不应当被使用于以上行为。

遥控器

中文(简体)



① **STANDBY-ON** (待机 - 开启)
- 启动录影机或切换至待机模式。

② **OPEN/CLOSE**
- 打开或关闭仓门。

③ **SETUP** (设定)
- 进入/退出系统设定选项。

④ **DISPLAY**
- 显示时间变化视频条, 您可以看到暂存在 HDD 存储器的电视节目的刻录记时。
- 显示屏幕帮助文字。

⑤ **T/C** (标题/章节)
- 显示标题/章节资讯。

⑥ **CH +/-**
- 在选台模式中, 请选择下一个/上一个电视频道。

⑦ **DVD REC** (DVD 录影)
- 启动「直接烧录到 DVD」模式。

⑧ **REC** (录影)
- 开始录制节目目前的电视频道或目前的影像输入来源。

⑨ **◀ ▶**
- 跳到前一个或下一个章节/曲目。

⑩ **STOP** (停止)
- 停止播放/录影。

⑪ **OK**
- 储存/确认输入。
- 确认选取。

⑫ **◀ ▶**
- 向左或向右移动光标, 或向前或向后搜索
- 在计时模式中, 用 **▶** 键 可向前跳 30 秒, 按 **◀** 键可向后跳 10 秒。
- **▲ ▼** 上下移动光标

⑬ **数字键盘**
- 选择要播放的章节/曲目号码。
- 选择录影机的预设电视调节频道。

⑭ **AUDIO** (声道切换)
- 选择声音语言 (DVD, VCD) 或声道。

⑮ **TUNER** (选台器)
- 切换到录影机的选台器模式 (电视频道)

⑯ **DVD**
- 切换到光碟模式或显示光碟的内容选单。

⑰ **HDD**
- 进入 HDD 内容选单。

18 SOURCE (来源)

- 在选台器或 DVD REC 模式中, 请选择录影机的视讯输入来源是从电视频道或从外接来源(RP-CVBS, RP-SVIDEO, RP-YUV, CH-XXX, FP-CVBS, FP-SVIDEO)。

19 DV/USB

- 将连接到DV IN 接口处的摄录机切换' camera mode', 将直接刻录到HDD/DVD上。
- 切换到 USB 可以看到输入源。

20 ADD/CLEAR

- 选取或删除节目菜单中的曲目/章节/文件
- 清除计时器文字条。

21 BACK (返回)

- 回到影音光碟 (VCD) 或 DVD 的前一个选单。

22 REC MODE

- 在刻录模式间切换：
1, 2, 2.5, 3, 4, 6和8小时模式。这些模式决定了刻录的质量和您刻录在 DVD±R/±RW 上的时长和量。

23 EDIT (仅用于DVD±R/±RW)

- 进入或退出视频编辑菜单。

24 VOL + - (电视音量)

- 调整电视机音量 (仅适用于飞得浦电视机)。

25 TIMER

- 进入/离开预约录影目录。

26 PAUSE TV ▶ II (暂停)

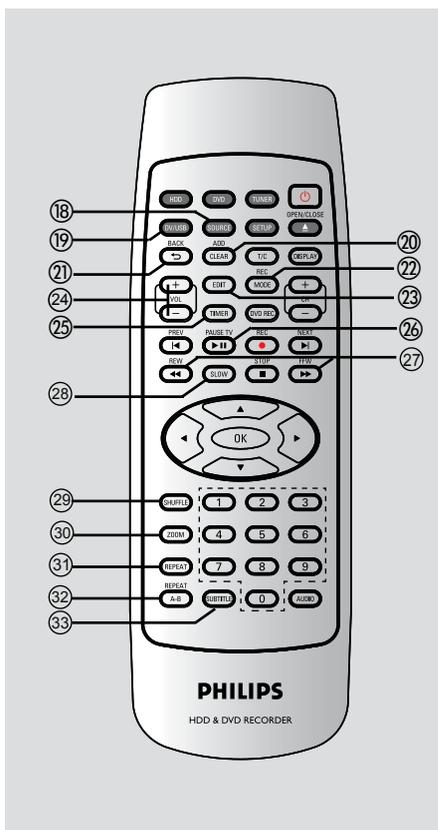
- 暂停播放或录影。
- 暂停「直播电视」观赏。

27 REW/FFW ◀▶ (快进/快退)

- 快进, 有四种模式2X4X16X32X
- 快退, 有四种模式2X4X16X32X

28 SLOW

- 慢进, 有四种模式1/2, 1/4, 1/8。



29 SHUFFLE

- 将音频CD, 视频CD (VCD), 影像CD, 或DVD碟片切换到随机播放。
- 在HDD标题菜单中, 选取该键将标题分类。

30 ZOOM

- 放大电视屏幕的影像。

31 REPEAT

- 在HDD模式中, 选取标题重复播放
- 在DVD模式中, 选取标题, 章节, 曲目或者碟片重复播放。

32 REPEAT A-B

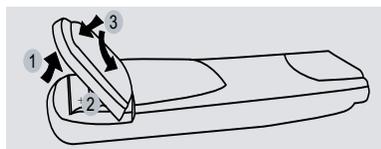
- 重复播放碟片某一片段。

33 SUBTITLE

- 选取 DVD 字幕语言。

遥控器 (继续)

放入电池

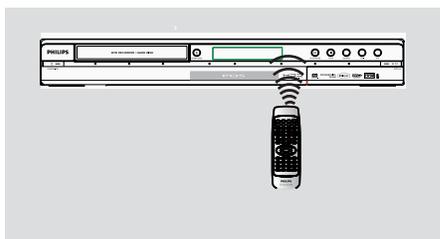


- 1 打开电池盒盖。
- 2 请按盒内的正负极 (+ -) 指示放入两颗 R03 或 AAA 电池。
- 3 盖上电池盖。

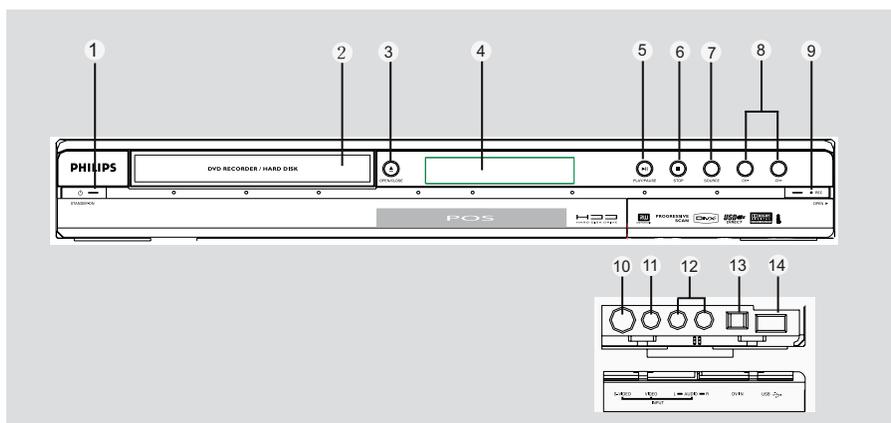
警告!

- 如果电池耗尽或遥控器长时间不用, 请将电池取出。
- 请勿将新旧电池或不同种类的电池混合使用。
- 电池含有化学物质, 因此应妥善弃置。

使用遥控器来操作系统



- 1 将遥控器直接对准前方面板的感应器(IR)。
- 2 按下遥控器的 **TUNER**、**HDD** 或 **DVD** 按钮, 选择控制来源。
- 3 然后选择所需功能 (如 **OPEN/CLOSE** ▲ 开启/关闭)。



① STANDBY-ON (待机 - 开启)

- 启动录影机或切换至待机模式。

② 光碟拖盘

③ OPEN/CLOSE (开启/关闭)

- 开启/关闭光碟拖盘。

④ 显示面板

- 显示录影机目前的状态资讯。

⑤ PLAY/PAUSE (播放/暂停)

- 播放碟片。
- 暂停播放或刻录。

⑥ STOP (停止)

- 停止播放/录影。

⑦ SOURCE

- 在选台器或 DVD REC 模式中,请选择录影机的视讯输入来源是从电视频道或从外接来源(RP-CVBS, RP-SVIDEO, RP-YUV, CH-XXX, FP-CVBS, FP-SVIDEO)。

⑧ CH+ / CH-

- 在选台器模式中,用来选择电视频道

⑨ ●REC

- 开始刻录当前的电视频道或刻录当前的视讯输入源。
- 在向HDD或DVD刻录盘刻录时,红色环形点亮。

翻盖内的插孔

翻开右下边有 **OPEN** 标识的翻盖。

⑩ S-VIDEO (S 视讯)

- SVHS/Hi8 摄影机或 SVHS/Hi8 录影机的 S 视讯输入。

在选台器模式中,当使用该视讯作为输入来源时,请重复按遥控器的 **SOURCE** 选择"FP-SVIDEO"。

⑪ VIDEO (视讯)

- 摄影机或录影机的视讯输入。
- 在选台器模式中,当使用「FP-CVBS」作为输入来源时,请重复按遥控器的 **SOURCE** 选择。

⑫ L/R AUDIO

- 摄影机或音/视频设备(将其连接到 S-VIDEO或VIDEO端口)的音频输入端口。

⑬ DV IN

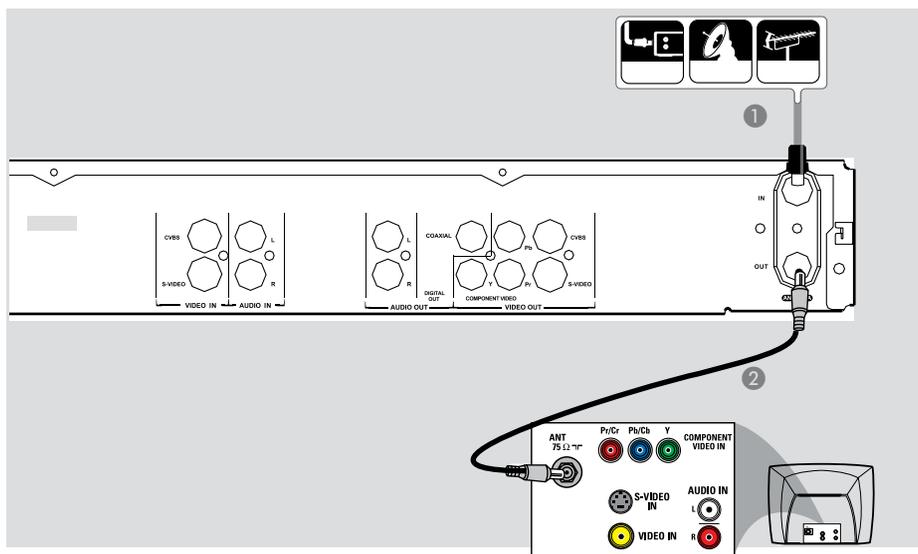
- 数码摄影机或其他适合仪器的输入端口用这个输入源时,按遥控器上的 **DV**。

⑭ USB

- USB 闪存驱动输入端口/USB存储读卡器按 **USB** 浏览输入源。



步骤一：录影机基本连接



连接天线

此连接可让您使用本录影机来收看和录制电视节目。如果天线的讯号是经由 VCR、有线电视转换器或卫星接收器进行连接,请确定这些装置均有开启,才能收看或录制有线电视节目。

- 如欲连接到 VCR 或有线电视转换器/卫星接收器,请参阅第 86~87页,了解与电视的完整连接方式。

- 1 将现有的天线/有线电视讯号 (或从有线电视转换器/卫星接收器 {RF OUT 或 TO TV}) 连接到录像机的 **ANTENNA IN** 插孔上。
- 2 使用随附的 RF 同轴线,连接录影机的 **ANTENNA OUT** 插孔和电视的天线输入插孔 (VHF/UHF RF IN)。

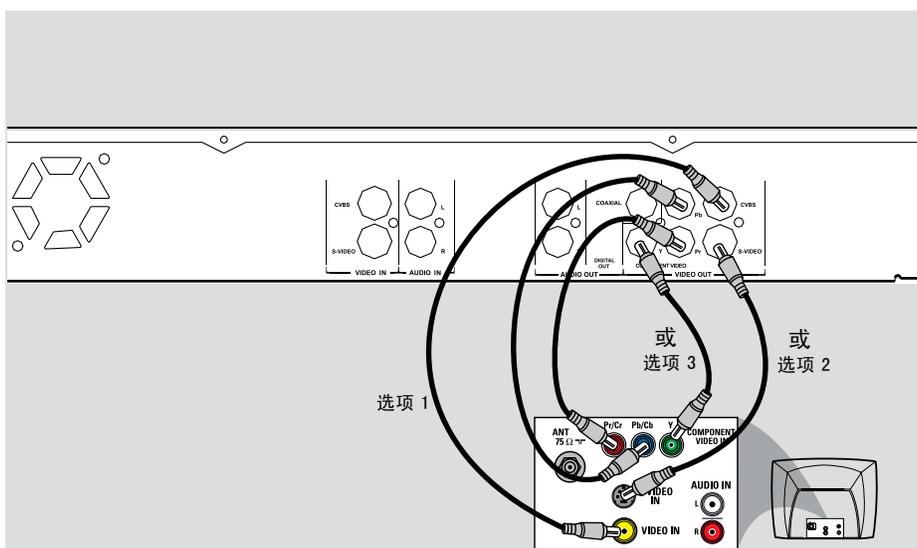
提示：

- 依您目前连接电视频道的方式而定 (直接从无线天线、有线电视转换器或 VCR 接收),您必须先拔掉某些缆线,才能进行上述连接。

提示： 在进行或变更任何连接之前,请确定拔下所有装置的电源插头。



步骤一：录影机基本连接 (继续)



连接视讯线

此连接可让您观看录像机播放的光盘。只需选择下列其中一项进行视讯连接。

选项一：使用视讯 (CVBS) 插孔 (良好影像品质)

- 使用随附的音讯/视讯线 (黄色接头), 连接录影机的 **VIDEO OUT [CVBS]** 插孔和电视的视讯输入插孔 (或标示为 A/V In、Video In 或 Composite)。

选项二：使用 S-VIDEO 插孔 (极佳影像品质)

- 使用 S-Video (S-视讯) 线 (未提供), 连接录影机的 **VIDEO OUT [S-VIDEO]** 插孔和电视的 S 视讯输入插孔 (或标示为 Y/C 或 S-VHS)。

选项三：使用色差视讯插孔 (最良好影像品质)

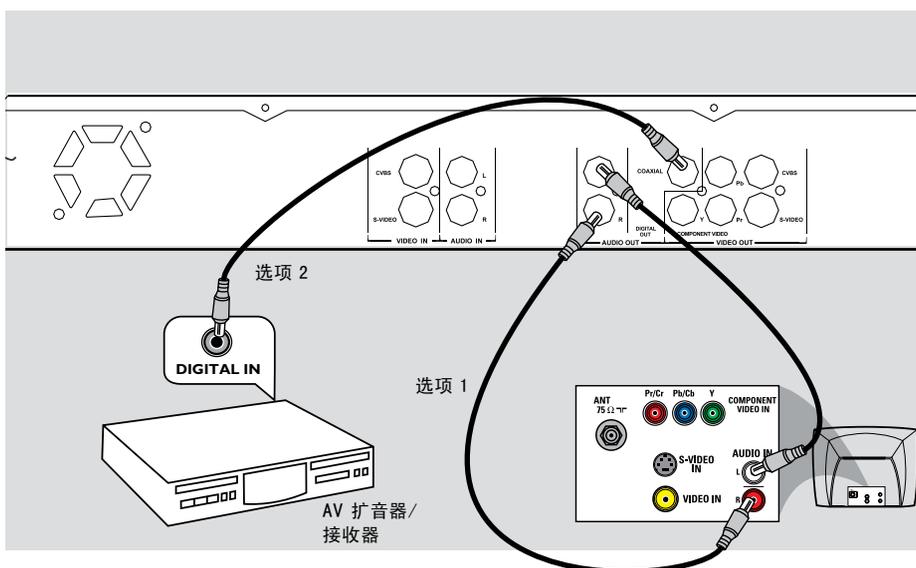
- ① 使用色差视讯线 (红/蓝/绿 - 未提供), 连接录影机的 **VIDEO OUT [Y Pb Yr]** 插孔和电视对应的色差视讯输入插孔 (或标示为 Y Pb/Cb Pr/Cr 或 YUV)。
- ② 如果您的电视可以接收逐行扫描讯号, 请参阅第 133 页, 了解详细的逐行扫描设定。

重要!

逐行扫描视讯品质仅可透过 Y PB PR 连接才能使用, 且电视机需具有逐行扫描的功能。建议最好先完成录像机的安装, 然后再启动逐行扫描的功能。

提示： 在进行或变更任何连接之前, 请确定拔出所有装置的电源插头。

步骤一：录影机基本连接



连接音讯线

此连接可以让你听到声音。

选项一：使用音讯电缆

您可以将录像机连接到二声道的立体音响系统或接收器，如此一来便可享受立体音效系统。

- 使用随附的音讯线（红/白接头），连接 **AUDIO OUT[L, R]** 插孔和具有相同输入插孔的装置。

选项二：使用同轴电缆

连接录影机和 AV 扩音器/接收器，即可享受多声道的环绕音效。

- 使用同轴线（未提供），连接 **AUDIO OUT[COAXIAL]** 插孔和 AV 扬声器/接收器（具有数字多声道译码器）的数字输入。

在开始使用之前，请按照说明设定数字音讯输出（请参阅第 135 页）。如果数字输出设定不符合您的立体声性能，立体声可能会发出强大刺耳的声，或者无任何声音。

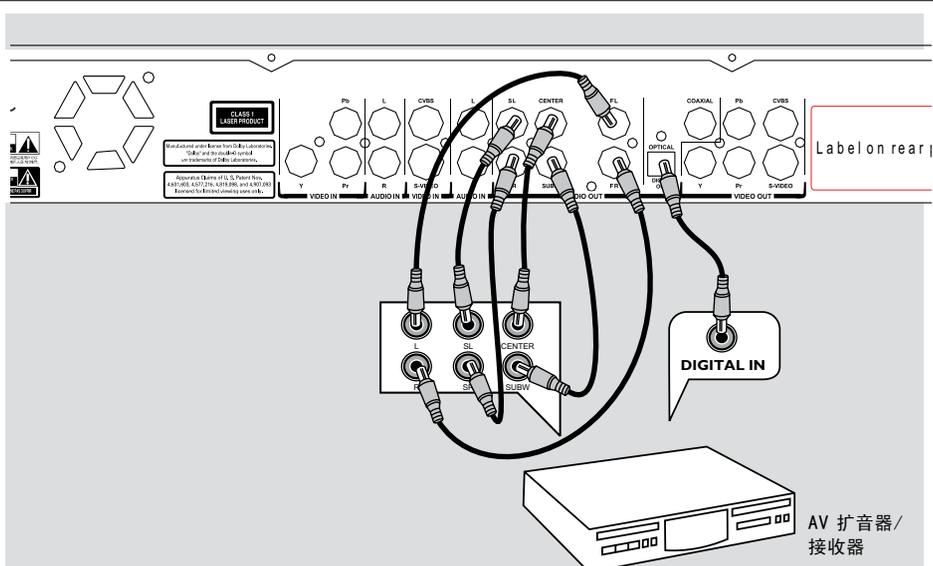
提示：

- 请勿将电视的音讯输出插孔连接到录影机的 **AUDIO L/R(IN-EXT)** 插孔上，因为这会产生刺耳的噪音。

提示： 在进行或变更任何连接之前，请确定拔下所有装置的电源插头。



步骤一：录影机基本连接 (仅用于DVDR3435H)



中文(简体)

选项1：使用音频线

您可以将刻录机连接到5.1声道立体声音响系统或接收机,来享受多声道音响。

- 将前置与后置扬声器的左右音频输出插座连接到你的接收机相应的输入插孔 (连线不提供)
- 将中置和重低音的插孔连接到您的接收机上相应的输入端口 (连线不提供)

选项1：使用选择性接线

您可以将刻录机连接到AV功放机/接收机上,这样您可以享受多通道环绕声音效果。

- 将同轴线 (不提供) 连接到 **AUDIO OUT[OPTICAL]** (音频输出) (光纤) 端连接到带有数码多声道解码器功放机/接收机上。

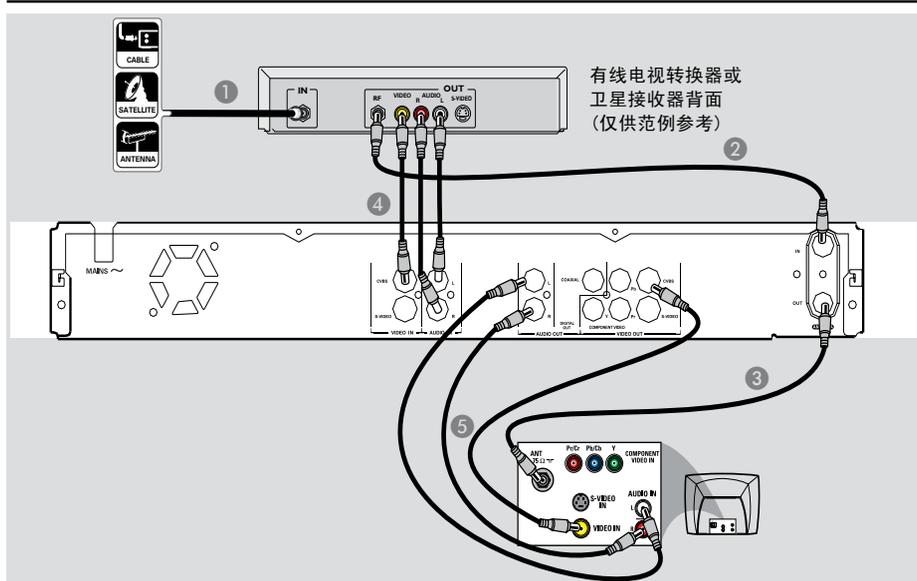
在您开始操作之前,先要设置相应的音频选项 (见86页), 如果音频的设置选项和您的功放机的功能不匹配,功放机可能会发出强烈,扭曲的声音或根本没声音。

提示：

- 不要将电视的音频插孔连接到该刻录机的 **AUDIO L/R(IN-EXT)** 这样可能发出莫名奇妙的噪音。



步骤二：选择性连接



中文(简体)

连接到有线电视转换器或卫星接收器

选项一

如果有有线电视转换器/卫星接收器只有一个天线输出插孔 (RF OUT 或 TO TV), 请参阅第84页的「连接天线」, 了解与电视的完整连接方式。

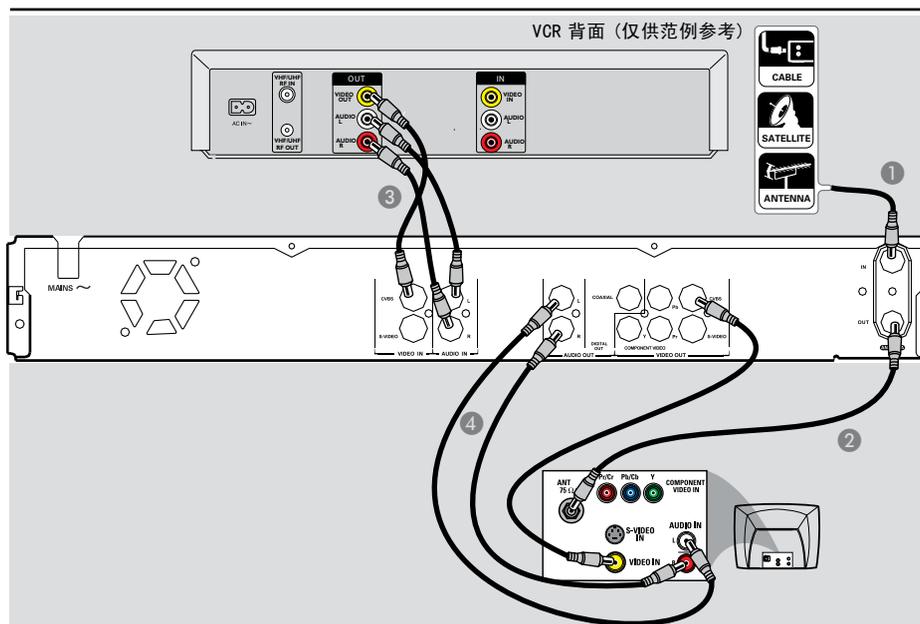
选项二

如果有有线电视转换器/卫星接收器有多个视讯/音讯输出插孔,

- 1 请保留有线电视转换器/卫星接收器上现有天线和电视的连接。
- 2 使用随附的 RF 同轴线, 连接录影机的 **ANTENNA IN** 插孔和有线电视转换器/卫星接收器的 **RF-OUT** 插孔。
- 3 使用 RF 同轴线, 连接录影机的 **ANTENNA OUT** 插孔和电视的天线输入插孔 (VHF/UHF RF IN)。
- 4 使用音讯/视讯线, 连接录影机的 **VIDEO /AUDIO IN** 和有线电视转换器/卫星接收器对应的 **VIDEO/AUDIO OUT** 插孔。
- 5 使用音讯/视讯线, 连接录影机的 **VIDEO /AUDIO OUT** 和电视对应的 **VIDEO /AUDIO IN** 输入插孔。

提示: 在进行或变更任何连接之前, 请确定拔下所有装置的电源插头。

步骤二：选择性连接 (继续)



中文(简体)

连接至 VCR 或其他类似的装置

此连接可让您从录像带转录到 HDD 或可烧录的 DVD 光盘,而且如果录像机关闭的话,也可以使用 VCR 来播放。

重要!

新的录影机可以取代 VCR,因应所有的录制需求。只要拔下 VCR 所有的连接线即可。

- 1 连接天线/有线电视信号和录影机的 **ANTENNA IN** 插孔。
- 2 使用 RF 同轴线,连接录影机的 **ANTENNA OUT** 插孔和电视的天线输入插孔 (VHF/UHF RF IN)。
- 3 使用音讯/视讯线,连接录影机的 **VIDEO /AUDIO IN**和 VCR 对应的 **VIDEO /AUDIO OUT** 输出插孔。

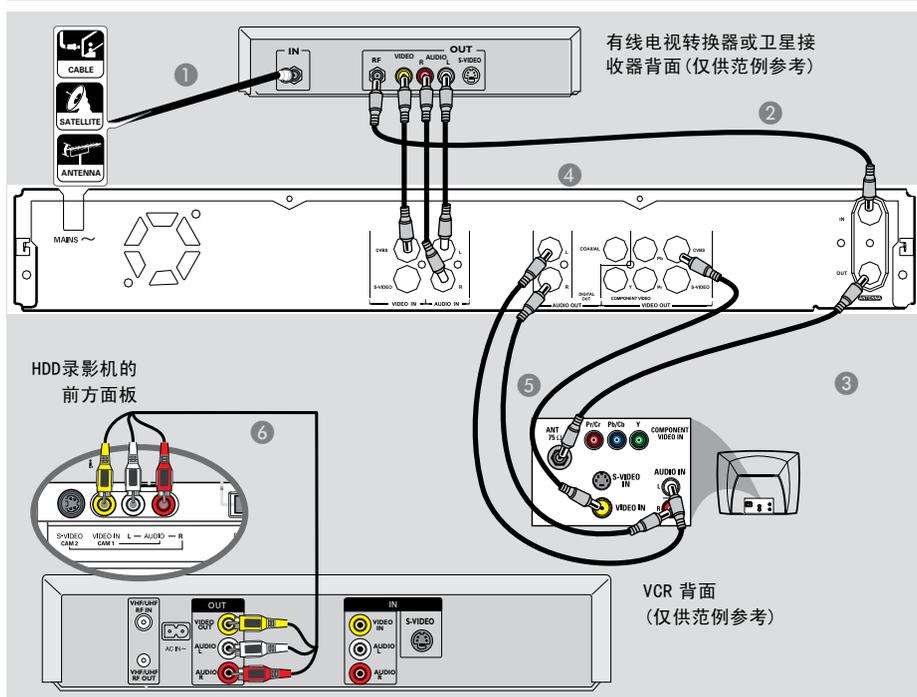
- 4 使用音讯/视讯线,连接录影机的 **VIDEO /AUDIO OUT**和电视对应的 **VIDEO /AUDIO IN** 输入插孔。

提示:

- 多数市售的卡式录像带和 DVD 均有版权保护,因此不可转录。
- 将录像机直接连接至电视。如果在中间连接 VCR 或其它装置,由于录像机内建版权保护系统,因此影像品质可能不理想。

提示: 在进行或变更任何连接之前,请确定拔下所有装置的电源插头。

步骤二：选择性连接 (继续)

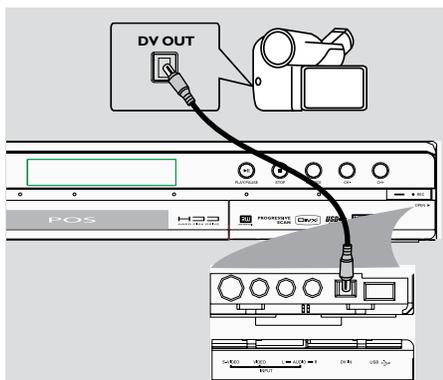


连接至 VCR 和有线电视转换器/ 卫星接收器

- 1 连接天线/有线电视的讯号和有线电视转换器/卫星接收器的天线输入 (RF IN) 插孔上。
- 2 使用随附的 RF 同轴线, 连接录影机的 **ANTENNA IN** 插孔和有线电视转换器/卫星接收器的 RF OUT 插孔。
- 3 使用 RF 同轴线, 连接录影机的 **ANTENNA OUT** 插孔和电视的天线输入插孔 (VHF/UHF RF IN)。
- 4 使用随附的音频/视讯线, 连接录影机的 **VIDEO /AUDIO IN** 插孔和有线电视转换器/卫星接收器对应的 **VIDEO/AUDIO OUT** 输出插孔。
- 5 使用音频/视讯线, 连接录影机的 **VIDEO /AUDIO OUT** 和电视对应的 **VIDEO/AUDIO IN** 输入插孔。
- 6 使用另一组音频/视讯线, 连接录影机前面板的 **VIDEO IN/L AUDIO-R** 插孔和 VCR 对应的 **VIDEO/AUDIO IN** 输出插孔。

提示： 在进行或变更任何连接之前, 请确定拔下所有装置的电源插头。

步骤二：选择性连接 (继续)



连接摄影机和前方插孔

您可以使用前方插孔来拷贝摄影机的录影记录。这些插孔位于右侧门盖的后面,便于连接摄影机。

选项一：使用 DV IN 插孔

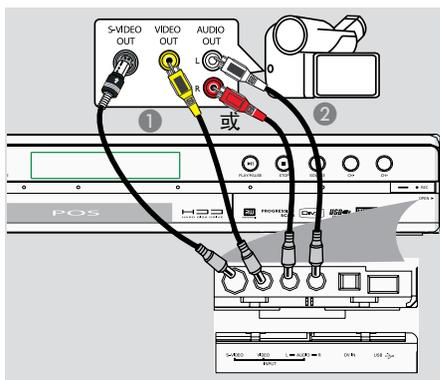
如果您有 DV 或 D8 数码摄影机,即可使用此连接。DV 插孔符合 i.LINK 的标准,可提供最佳的影像品质。

- 使用 i.LINK 4接头的连接线(未提供),连接录影机的 **DV IN** 插孔和摄影机适当的 **DV OUT** 插孔。

在开始使用之前,重复按遥控器上的 **DV**,并选择「DV」作为输入频道。欲进行录影,请参阅第 97~107 页。

提示：

- **DV IN** 插孔并无支援于个人电脑连接。
- 您无法透过录影机上的 **DV IN** 插孔,从录影机转录到摄影机。



选项二：使用 S-VIDEO 或 VIDEO 输入插孔

如果您有 Hi8 或 S-VHS(C) 摄影机,即可使用 S-VIDEO 连接。此连接可提供较佳的影像品质。

或者,如果摄影机只有一个视讯输出(Composite Video、CVBS),请使用 VIDEO 连接。

- 1 连接录影机前方面板上的 **S-VIDEO** 或 **VIDEO** 插孔和摄影机对应的 S-VHS 或视讯输出插孔。
- 2 使用音讯连接线(红/白接头),连接录影机前方面板上的 **AUDIO L/R** 插孔和摄影机的音讯输出插孔。

在开始使用之前,重复按遥控器上的 **SOURCES**,并选择“FP-CVBS”或FP-SVIDEO”作为输入频道,视连接的方式而定。欲进行录影,请参阅第 97~107 页。

提示： 在进行或变更任何连接之前,请确定拔下所有装置的电源插头。



步骤三：安装和设定

重要！

在完成连接后初次启动录影机时, 建议您先进行几个基本设定。

请参阅下列页面有关使用设定选单功能来设定电视频道、选单语言和进行系统时钟设定。这将有助于大幅提升录影机的效能表现。

搜寻收看频道

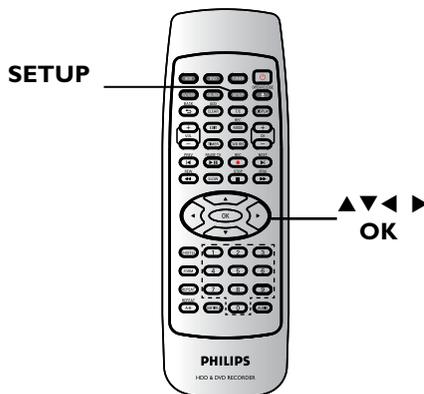
- 1 在录影机上按 **STANDBY-ON** 启动本机。
- 2 打开电视机并设定正确的视讯输入频道。您应该会看到 DVD 蓝色的背景画面。
→ 通常该频道是介于最低和最高之间的频道, 可称为 FRONT、A/V IN 和 VIDEO。详情请参阅电视机的使用手册。
→ 或者, 电视遥控器可能有选择不同视讯模式的按钮或开关。

设定电视频道节目

在录影机可以开始录制电视频道节目之前, 您需要搜寻可以观看的电视频道, 然后将这些频道储存在本机中。

注意: 请确认录影机、电视、卫星接收器/有线电视转换器 (如有) 所有必要的连接均已妥善接好, 且已启动。

当录影机停止播放或烧录时, 才可以变更选台器的设定。



- 1 按遥控器的 **SETUP**。
→ 电视上将出现设定选单。
- 2 使用 **▲▼** 键选取 { **SETUP MENU - GENERAL** } (设定选单 - 一般) 并按 **▶**。

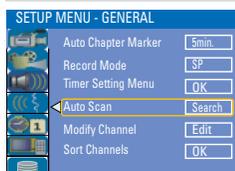
提示: 按 **◀** 回到前一个目录项目。
按 **SETUP** 离开目录。



步骤三: 安装和设定 (继续)

一般(GENERAL)设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

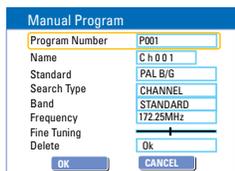
Auto Program (自动编排)



选择开始自动编排电视频道。

- 1 使用 **▲▼** 键选取 { **Auto Program - Search** } (自动编排 - 搜寻)并按 **OK**。
→ 将出现警告讯息。
- 2 选择 **OK** 按遥控器的 **OK**。
→ 用 **▲▼** 键选取 { **Default TV System** } {默认电视制式}, 按 **OK**, 出现三个音频模式 **PAL I**, **PAL D/K** 和 **PAL B/G**, 选取正确的模式, 再按 **OK**。
* 提示: 本机不支持 **NTSC** 制式电视信号输入。
→ 用 **▲▼** 键选取 { **CONTINUE** }, 再按遥控器上的 **OK**。
→ 启动自动电视频道搜索, 这个过程可能要花上几分钟。完成后, 电视上就会显示搜到的频道总数。

Manual Program (手动编排)



选择此项更改预设的电视频道。

- 1 使用 **▲▼** 键选取 { **Manual Program - Edit** } (手动编排 - 编辑), 然后按 **OK**。
→ 将显示更改频道选项。
 - 2 使用 **▲▼** 键选取其中一项并按 **▶**。
{ Program Number } - 使用 **CH+/CH-** 选择要改频道的节目编号。(节目编号)
{ Name } - 使用 **▲▼** 选择要更改频道的频道名称。(名称)
{ Standard } - 选择此项将系统的影像和音效调整至最低失真的情况。(详情请参阅本手册后面的「电视系统指南」章节)
{ Search type } (搜索模式) - 用 **▲▼** 键来选择扫描模式, 有两种模式: 频率和频道。选择频率模式, 则频道模式不会显示。
{ Band } (波段) - 该频道的波段, 您可以选择标准或有线。
{ Channel } (频道) - 用 **▲▼** 用键来选取并编辑频道名称。
{ Frequency } (频率) - 选择此项调整频道的频率。
- 使用 **◀▶** 键搜寻频率或使用数字键盘 **0-9** 输入而调整频率。然后遥控器的 **OK**。
{ Fine Tuning } (微调) - 如果收讯不良, 请选择此项手动微调电视频道。
- 使用 **◀▶** 键微调频率。
{ Delete } (删除) - 选取该项, 设置待删除频道。
- 3 要确认变更, 请选择 **OK** 然后按遥控器的 **OK** 结束回上一个画面。

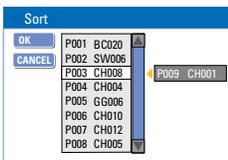
提示: 按 **▶** 浏览选单项目中的选项
按 **SETUP** 退出选单。



步骤三：安装和设定 (继续)

一般(GENERAL)设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

Sort (排列)



- ① 选择此项将储存的电视频道进行排列。
使用 ▲▼ 键选取 **Sort - Channels** (排列 - 频道), 然后按 **OK**。
→ 将出现电视频道节目表。
 - ② 使用 ▲▼ 键选取要变动的频道, 然后按 ►。
→ 选定的频道将移至画面右侧。
 - ③ 使用 ▲▼ ◀▶ 键将电视频道移至所需位置, 并使用 ◀▶ 键 **OK** 选取, 然后按遥控器的 **OK**。
→ 选定的频道将会安插在目前位置之前。
- 要取消变更, 请选取 **CANCEL** 并按 **OK**。
 - ④ 重复步骤 ② 至 ③, 直到将所有的电视频道按所需位置排好为止。

提示: 按 ► 浏览选单项目中的选项
按 **SETUP** 退出选单。



步骤三: 安装和设定 (继续)

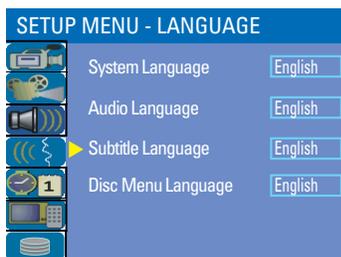
设定语言

您可以选择字幕语言和 DVD 播放的声音语言。有些 DVD 的字幕/声音语言只能透过 DVD 的光碟目录才可以进行变更。如果光碟上没有所选择的语言,则会使用光碟的预设语言。

系统的目录语言(画面显示)仍然保持在您所设定的语言。

当录影机停止播放或烧录时,才可以变更语言设定。

- 1 按 **SETUP**。
→ 将出现设定选单。
- 2 使用▲▼键选取  { **SETUP MENU - LANGUAGE** } (设定选单 - 语言) 并按 ▶ 浏览选单。

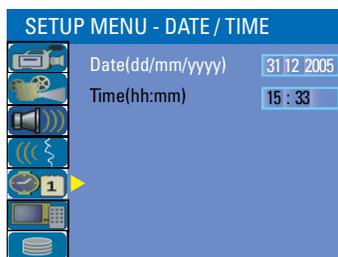


- 3 使用 ▲▼ 键选取其中一项并按 ▶。详情请参阅下一页。
- 4 使用▲▼ 键选取所需设定并按 **OK** 确认。

设定时间和日期

如果录影机尚未正确设定时间和日期,请按照以下步骤手动设定时钟。

- 1 按 **SETUP**。
→ 将出现设定选单。
- 2 使用▲▼键选取  { **SETUP MENU - DATE/TIME** } (设定选单 - 日期/时间) 并按 ▶ 浏览选单。



- 3 使用 ▲▼ 键选取其中一项并按 ▶ 浏览选项。
- 如果录影机尚未正确设定时间和日期,您可以进一步调整时钟设定。详情请参阅下一页。
- 4 完成后,按 ◀ 回到上一个选单。
- 5 按 **SETUP** 离开。

提示: 按 ▶ 浏览选单项目中的选项
按 **SETUP** 退出选单。



步骤三：安装和设定 (继续)

语言 (LANGUAGE) 设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)	
System Language 系统语言	选择录影机画面显示的选单语言。
Audio Language 音讯语言	选择 DVD 播放所需的音讯语言。
Subtitle Language 字幕语言	选择 DVD 播放所需的字幕语言。
Disc Menu Language 光碟选单语言	选择 DVD 播放所需的光碟选单语言。
<p>提示：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 如果光碟上没有所选择的音讯/字幕语言,则会使用光碟的预设语言。 - 有些 DVD 的字幕/音讯语言只能透过 DVD 的光碟选单才可以进行变更。 	

中文(简体)

日期/时间 (DATE/TIME) 设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)	
Date (dd/mm/yy) 日期 (日/月/年)	使用 ▲▼ 键变更号码,并使用 ◀ ▶ 键选择不同的输入栏位,然后按 OK 确认。
Time (hh/mm) 时间 (时/分)	使用 ▲▼ 键变更号码,并使用 ◀ ▶ 键选择不同的输入栏位,然后按 OK 确认。

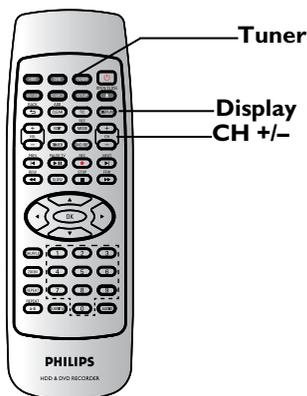
基本安装现在已经完成。您可以开始使用本录影机！

提示：按 ▶ 浏览选单项目中的选项
按 **SETUP** 退出选单。



控制电视节目

打开电视节目



- 1 打开电视机并更正录影机的节目编号（例如「EXT」、「0」、「AV」）。
 - 2 按 **STANDBY-ON** 启动录影机。
→ 如果画面上没有出现电视节目，请按遥控器的**TUNER**。
 - 3 按 **CH+/-** 选择电视频道。
→ 选定的电视频道将会出现在状态视窗中。
→ 正在播放的电视节目将会自动储存到录影机的 HDD 暂存硬碟中。时间转换视讯列上将会显示该资讯。
- 要显示或移除时间转换视讯列，请重复按 **DISPLAY** 键。



欲获取有关暂时的 HDD 储存（时间转换缓冲器）的更多资讯，请参阅下一页。

暂停直播电视功能

在收看喜爱的电视节目时，您可以中断节目播放。按 **PAUSE TV** 按钮，即可将节目暂停一下，然后按 **OK** 按钮，便可从方才中断的画面继续播放。您可以将直播的电视节目「暂停」最长达 6 小时。它能完全按您的指示进行，犹如直播节目尽在您的掌控之中。

如果您想返回观赏直播的电视节目，按住 **▶** 即可。

立即重播功能

在观赏直播的电视节目时，您可以按遥控器的 **◀** 键立即重播方才的画面，每按一次，便可跳回 10 秒钟。

如果您想返回观赏直播的电视节目，按住 **▶** 即可。

提示：按 **DISPLAY** 显示时间转换的视讯列或说明文字。

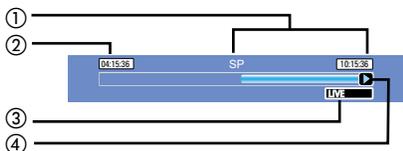


录制之前

关于暂时的 HDD 储存 (时间转换缓冲器)

当您启动本录影机之后,目前选定的电视节目将会储存在暂存的硬碟中,其称之为「TSB」(时间转换缓冲器),(可储存长达 6 小时的节目)。

在选台器模式中,画面上会显示时间转换视讯列,说明储存在 HDD 暂存硬碟内的电视节目状态与时间。您可以按遥控器的 **DISPLAY** 键选择显示或移除该视讯列。



时间转换视讯列包括以下资讯：

- ① 暂存在时间转换缓冲器中的内容。
- ② 电视节目开始时间。
一旦超过 6 小时后,一开始储存的内容将会被删除,而且起始时间也会随之变更。
- ③ 视讯输入来源状态。
检视「直播」或目前播放的时间。
- ④ 显示时间转换缓冲器的状态图示。
 - 播放储存在时间转换缓冲器中的内容。
 - 标示内容烧录的开头。
 - 标示目前正在烧录的部分。
 - 目前的画面已被暂停播放。(这不会暂停烧录。)

警告!

当电视节目超过缓冲器的储存片长或当您按 **STANDBY-ON** 关闭录影机时,暂存在 HDD 内的电视节目将会被删除。此外,执行下列动作也会清除 HDD 的暂存内容：

- 按遥控器的 **DV**.
按 **SOURCE** 不会删除 TSB.

或者

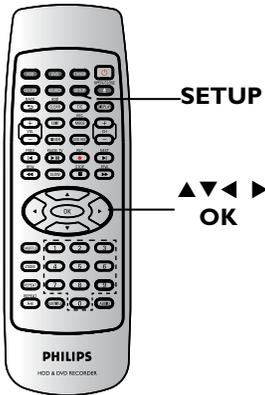
- 使用 { **Delete HDD** } (删除 HDD) 选项清除硬碟储存的所有内容。详情请参阅「HDD 设定」。

提示：按 显示时间转换的视讯列或说明文字。

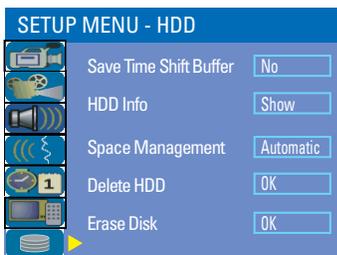


浏览 HDD (硬碟储存) 设定选单

您可以预设录影机的硬碟储存运作方式。本录影机提供了各种简单的硬碟烧录管理选项。



- ① 按 **SETUP**。
→ 将出现系统选单。
- ② 使用 **▲▼** 键选择  { **SETUP MENU - HDD** } (设定选单 - HDD), 然后按 **▶** 浏览选单。



- ③ 使用 **▲▼** 键选取项目, 然后按 **OK** 浏览选项。
- ④ 退出请按 **◀**。

提示: 按 **◀** 回到前一个选单项目。
按 **SETUP** 退出选单。

录制之前(继续)

HDD 设定(有底线标示的选项为原厂预设值)

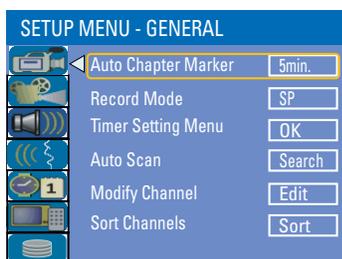
Save Time Shift Buffer (储存时间转换缓冲器)	此选项可让您控制时间转换缓冲器的运作方式。 { Yes } (是) <ul style="list-style-type: none">- 当您切换选台器的电视频道时,选择保留 HDD 的暂存内容。- 选择清除HDD的暂存内容。 { No } (否)
HDD Info (HDD 资讯)	按 OK 显示以下资讯： <ul style="list-style-type: none">- 硬碟大小 (MB)。- 已使用空间 (MB)。- 剩余空间 (MB)。- 储存在 HDD 上的标题数。
Space Management 空间管理	当 HDD 的烧录已满时,此设定会决定录影机将如何回应。 { Automatic }(自动) <ul style="list-style-type: none">- 烧录期间,当 HDD 已满时,录影机会覆写其中无保护的录制部分。最早无保护的录制部分会先被删除。- 烧录期间,当 HDD 已满时,将停止烧录。画面上将出现以下讯息：{ 硬碟已满。请先清除一些节目才可续录。 } { Manual } (手动)
Delete HDD (删除 HDD)	此设定会清除 HDD 上所有标示/未标示的录制内容。您可以使用该选项,但 HDD 正在烧录当中则无法使用。 <ul style="list-style-type: none">● 按 ▶ 选取 OK。 → 将出现警告讯息。选择 OK 继续进行或选择 CANCEL 中止。完成后,录影机将会重新启动。
Erase Disk (删除光碟)	此设定会清除 DVD±RW 上的内容,包括非在本 DVD 录影机所录制的內容。此功能只能在选台器模式中才可以使用。 <ul style="list-style-type: none">● 按 ▶ 选取 OK。 → 将出现警告讯息。选择 OK 继续进行或选择 CANCEL 中止。

提示: 按 **◀** 回到前一个选单项目。
按 **SETUP** 退出选单。

预设烧录设定

预设烧录设定可以预设自动章节标示以及 HDD 烧录所需的录制品质模式。

- 1 按遥控器的 **SETUP**。
→ 电视上将出现设定选单。
- 2 使用 ▲▼ 键选取  { **SETUP MENU - GENERAL** } (设定选单 - 一般) 并按 ▶ 确认。



- 3 使用 ▲▼ 键选择您要变更的设定, 然后按 **OK** 确认。
→ 下列页面将有选项的指示说明。
- 4 退出请按 **SETUP**。

自动章节标示

烧录时, 您可以在标题内插入章节标示。让您浏览烧录中特定的点。

- 1 使用 ▲▼ 键选择 { **AUTO Chapter Marker** } (自动章节标示), 然后按 ▶ 浏览选项。
- 2 使用 ▲▼ 键选择所要的设定。
- 3 按 **OK** 确认。

预设录制品质

此设定将定义烧录时的影像品质以及在 HDD 上可录制的最长时间。

重要! 从 HDD 复制到可烧录的 DVD 光碟时, 在 HDD 中选定的烧录录制品质模式将会自动转换, 因此您无法选择另一种录制品质模式。

- 1 使用 ▲▼ 键选择 { **Record Mode** } (录制品质), 然后按 ▶ 浏览选项。
- 2 使用 ▲▼ 键选择所要的录制品质模式的设定。
- 3 按 **OK** 确认。

提示: 按 ◀ 回到前一个选单项目。
按 **SETUP** 退出选单。



录制之前(继续)

一般(GENERAL)设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

Auto Chapter Markers (自动章节标示)

烧录时,您可以在标题内插入章节标示。

让您浏览烧录中特定的点。

按 **▶** 浏览选单,然后使用 **▲▼** 键选择其中一个选项。

{ 5 mins } (5 分钟) - 章节标示会在烧录期间每隔 5 分钟插入。

{ 10 mins } (10 分钟) - 章节标示会在烧录期间每隔 10 分钟插入。

{ 20 mins } (20 分钟) - 章节标示会在烧录期间每隔 20 分钟插入。

{ 30 mins } (30 分钟) - 章节标示会在烧录期间每隔 30 分钟插入。

{ Off } (关闭) - 此功能被取消。

Record Mode (录制模式)

选择此项预设想要的录制品质模式。

●按 **▶** 浏览选单,然后使用 **▲▼** 键选择其中一个选项。

Maximum Recording Time per disc		
1 hour	HQ(Hight Quality)	1 hour mode
2 hours	SP(DVD quality -Standard Play)	2 hours mode
2.5 hours	SP+(DVD quality- Stand play plus)	2.5 hours mode
3 hours	LP(VHS quality- Long play)	3 hours mode
4 hours	EP(VHS quality-Extended Play)	4 hours mode
6 hours	SLP(VHS quality-Super Long Play)	6 hours mode
8 hours	SEP(Super Extended Play)	8 hours mode

这只是预估的数值。HDD部分的储存将保留用于录影机和时间转换的操作。

Auto Scan (自动搜索)

选择自动搜索电视频道。

请参阅「步骤三：安装和设定 - 设定电视频道节目」。

Modify Channel (更改频道)

选择更改您的预设电视频道。

请参阅「步骤三：安装和设定 - 设定电视频道节目」。

Sort Channel (排列频道)

选择此项将储存的电视频道进行排列。

请参阅「步骤三：安装和设定 - 设定电视频道节目」。

提示： 有底线标示的选项为原厂预设值。

按 **◀** 回到前一个选单项目。按 **SETUP** 退出选单。



重要!

不可烧录影像

电视节目、影片、录影带、光碟和其他资料可能有版权保护,因此不可在本机上录制。

录制电视节目

请按照以下指示将电视节目录制到 HDD 上,您可以在 HDD 上进行储存或稍后再观赏,或需要时将内容复制到可烧录的 DVD 光碟。

要将储存在当前时间位移缓冲器中的节目存到HDD中,你有两种选择:

选项1: 只截存部分情景。

- ① 用 **◀ ▶** 键搜索情景的开端
- ② 按遥控器的 **REC ●** 开始烧录。
- ③ 用 **◀ ▶** 键搜索情景的末端
→ 要取消动作,按住 **ADD/CLEAR** 即可。
- ④ 按遥控器的 **STOP ■**, 存储并完成刻录
→ 警告: 以前未存的TSB片断被覆盖。

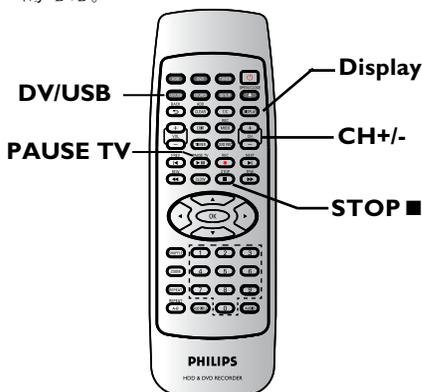
选项2: 储存时间位移缓冲器中的所有节目。

- 要储存目前暂存在时间转换缓冲器中的所有节目。
- 按住 **REC ●** 键3秒钟。
* 警告: 整个TSB会被覆盖。

要直接刻录到DVD刻录碟上,见106-108页。

从数字摄影机烧录

您可以从所连接的数字摄影机将影片直接烧录到 HDD 上。您可以在 HDD 中轻松编辑影片,而且需要时将影片复制到可烧录的 DVD。



重要!

如果您按遥控器的 **DV/USB**, TSB中未标示的内容将会遗失。

提示: 设定 HDD 烧录的适当录制品质模式,您可将同样的录制品质从 HDD 转录到可烧录的 DVD 光碟上,请参阅第 100~101 页。



硬碟烧录 (继续)

- 1 将数字摄影机插入本录影机前方面板的 **DV IN** 插孔。
- 2 在数字摄影机上搜寻您要开始烧录的片段,并将摄影机设定为暂停模式。
- 3 打开电视机到录影机的正确节目编号 (例如:「EXT」、「0」、「AV」)。
- 4 启动录影机,然后按遥控器的**DV/USB**。
→ 将出现资讯说明。

System State: DV DV Stage: NO DV
Record to Hard Disc : As SP(25min /GB)
Elapsed Time: 00:00:00 Remaining Time: 31:25:25

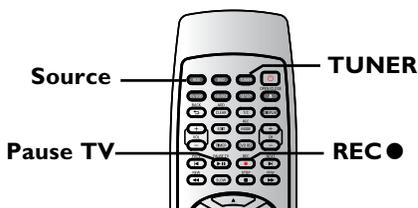
- 重复按遥控器上的 **REC MODE** 变更录制品质的模式。
- 5 按 **REC ●** 开始烧录,然后按数字摄影机上的 **PLAY** 按钮开始播放。
 - 要暂停烧录,请按 **PAUSE TV**。
要继续烧录,再按 **OK** 即可。
→ 烧录重新开始后,将会建立一个新章节标示。
 - 6 要停止烧录,请按 **STOP ■**。

欲直接烧录到可烧录的 DVD 光碟中,请参阅第 105 页。

从外接装置烧录 (摄影机/VCR/DVD 播放机)

本录影机内建版权保护系统,可防止将预录 DVD 或其他有版权保护的资料转录到可烧录的 DVD。您可以将内容储存到本录影机的 HDD 暂存中。

注意: 请先设定所需录制品质模式再进行,并参阅「烧录前 - 预设烧录设定」一节。



- 1 连接外接装置和本录影机 (请参阅第 87 ~ 90 页)。
- 2 打开电视机到录影机的正确节目编号 (例如:「EXT」、「0」、「AV」)。
- 3 按 **STANDBY-ON ⏻** 启动录影机。
→ 如果画面上没有出现电视节目,请按遥控器的**TUNER**。
- 4 重复按 **SOURCE** 选择符合装置连接插孔的正确输入频道。
 - { **FP-CVBS** } : 前方VIDEO插孔。
 - { **FP-SVIDEO** } : 前方SVIDEO插孔。
 - { **RP-CVBS** } : 后方VIDEO插孔。
 - { **RP-SVIDEO** } : 后方S-VIDEO插孔。
 - { **RP-YUV** } : 后方YUV插孔。
 - { **CHXXX** } : 后方Antenna in 插孔。

提示: 设定 HDD 烧录的适当录制品质模式,您可将同样的录制品质从 HDD 转录到可烧录的 DVD 光碟上,请参阅第 100~101 页。



硬碟烧录 (继续)

- 5 按**REC** ● 开始烧录。
 - 您可以重复按**REC** ●, 每次以 30 分钟增加录制时间。
- 6 开始在连接的装置上播放。
 - 要暂停烧录, 请按**PAUSE TV**。
 - 要继续烧录, 再按**PAUSE TV**即可。
 - 您可以使用此功能, 避免录下任何不要的内容。
- 7 要在排程结束前停止烧录, 请按**STOP** ■。

欲直接烧录到可烧录的 DVD 光碟中, 请参阅第 105 页。

提示: 设定 HDD 烧录的适当录制品质模式, 您可将同样的录制品质从 HDD 转录到可烧录的 DVD 光碟上, 请参阅第 100~101 页。



烧录到可烧录的 DVD 光碟

重要!

不可烧录影像

电视节目、影片、录影带、光碟和其他资料可能有版权保护,因此不可在本机上录制。

从 HDD 复制到可烧录的 DVD

您可以将 HDD (硬碟) 所录制的标题复制到可烧录的 DVD 光碟上。

从 HDD 将内容复制到可烧录的 DVD 上,所需的时间视 HDD 烧录的录制品质而定。

在复制过程期间,您无法变更录制品质模式。因此,在开始设定 HDD 的烧录时,选择适当的录制品质很重要。

复制过程会比烧录的速度更快完成。

HDD Record Quality	Hours of Recording that can be stored in a 4.7GB DVD+R/RW
HQ (High Quality)	1
SP (Standard Play)	2
SP+ (Standard Play Plus)	2.5
LP (Long Play)	3
EP (Extended Play)	4
SLP (Super Long Play)	6
SEPL (Super Extended Play)	8

光碟上将会储存下列资讯:

- 标题/录制名称
- 录制日期
- 录制时间
- 录制品质模式/ 录制片长
- 标题索引|画面

录影光碟

本录影机可以使用数种可烧录的 DVD 光碟格式:



DVD±RW (可覆写 DVD)

- 可覆写光碟可以清除现有资料,多次录影。



DVD±R (可录制 DVD)

- 此种光碟只能用于单次录影。每次新的录影会接续在之前所有录影的后面,因为现有的录影是无法被覆写的。
- 任何 DVD±R 光碟只要未最终化处理,便可进行编辑。而且还可以附加章节标记。
- 欲在其他 DVD 播放机上播放 DVD±R, 该 DVD±R 必须进行最终化处理 (请参阅第 126 页的「在其他 DVD 播放机上播放录制光碟 (DVD±R)」)。完成此程序后,该光碟就无法再增加任何资料了。

提示:

- 对于单面双层碟,此碟机目前只支持 Mitsubishi, Verbatim 品牌。

提示: 录影之前请确定 DVD±R/±RW 有足够的空间。您必须先将 DVD±R 最终化处理,才可以在其他播放机上播放,请参阅第 126 页。

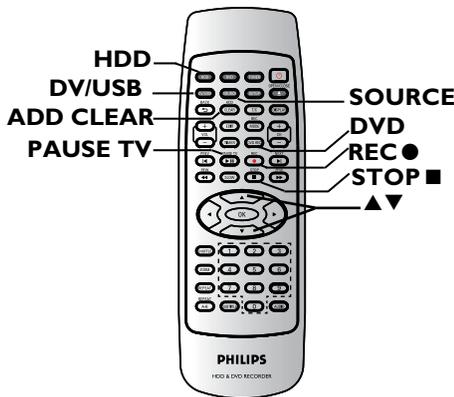




烧录到可烧录的 DVD 光碟 (继续)

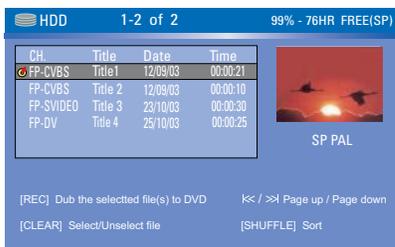
从多种来源烧录

您可以选择从 HDD 或外接装置将录制的內容复制到可烧录的 DVD 光碟。光碟储存的容量视在录影机或外接装置烧录时所选择的录制品质而定,请参阅第 100 页。



从 HDD 烧录

- 1 打开电视机到录影机的正确节目编号 (例如:「EXT」、「0」、「AV」)。
- 2 将可烧录的 DVD 光碟放入录影机。
- 3 按遥控器的 **HDD**。
→ 电视上将会显示 HDD 的内容选单。



- 4 使用 ▲▼ 键选取标题,然后按 **ADD/CLEAR** 标示要复制到 DVD 的标题。
 - 如有多个 HDD 标题烧录,请使用 ◀ (快速回带) 或 ▶ (快速前进) 检视前一页/下一页的 HDD 标题以进行选择。
- 5 按遥控器的 **REC**。
 - 将开始烧录到可烧录的 DVD 光碟。画面右下角将会显示转录的图示。
 - 完成后,将不会再显示图示。
- 6 要停止烧录,请按遥控器的 **STOP**。

提示:

- 在选择要复制的录制內容时,请按遥控器的 **SHUFFLE** 依录制的名称或时间进行排列。

提示: 录影之前请确定 DVD±R/±RW 有足够的空间。您必须先将 DVD±R 最终化处理,才可以在其他播放机上播放,请参阅第 126 页。





烧录到可烧录的 DVD 光碟 (继续)

从外接装置/ VCR/ 数位摄影机烧录

- 1 打开电视机到录影机的正确节目编号 (例如: 「EXT」、「0」、「AV」)。
- 2 将可烧录的 DVD 光碟放入录影机。
- 3 按 **DVD REC** 切换到正确的烧录模式。
→ 画面上将出现资讯说明。

System State: Stop
Record to Optical Disc As SP(25min/GB)
Elapsed Time: 00:00:00 Remaining Time: 02:25:25

- 4 重复按 **SOURCE**, 有多种选项可供您选择:
 - { **CH-XXX** }
从电视节目输入来源。
 - { **FP-CVBS** }
从连接到面板的 **VIDEO** 和 **AUDIO L/R** 插孔上的装置输入来源。
 - { **FP-SVIDEO** }
从连接到面板的 **S-VIDEO** 和 **AUDIO L/R** 插孔上的装置输入来源。
 - { **RP-CVBS** }
从连接到背板的 **VIDEO IN[CVBS]** 和 **VIDEO IN[L, R]** 插孔上的装置输入来源。
 - { **RP-SVIDEO** }
从连接到背板的 **VIDEO IN[S-VIDEO]** 和 **AUDIO IN[L, R]** 插孔上的装置输入来源。
 - { **RP-YUV** }
从连接到背板的 **VIDEO IN[Y Pb Pr]** 和 **AUDIO IN[L, R]** 插孔上的装置输入来源。

或者

 - 按 **DV/USB** 从连接到前面板的 **DV IN** 插孔的数位摄影机进行烧录。

- 5 按 **REC MODE** 切换不同的录制品质模式。

Maximum Recording Time per disc		
1 hour	HQ(Hight Quality)	1 hour mode
2 hours	SP(DVD quality-Standard Play)	2 hours mode
2.5 hours	SP+(DVD quality- Stand play plus)	2.5 hours mode
3 hours	LP(VHS quality- Long play)	3 hours mode
4 hours	EP(VHS quality-Extended Play)	4 hours mode
6 hours	SLP(VHS quality-Super Long Play)	6 hours mode
8 hours	SEP(Super Extended Play)	8 hours mode

这只是预估的数值。HDD部分的储存将保留用于录影机和时间转换的操作。

- 6 按遥控器的 **REC** ●。
→ 将开始烧录到可烧录的 DVD 光碟。
- 7 要停止烧录, 请按遥控器的 **STOP** ■。

提示:

- 一旦您更换或移除可烧录的 DVD 光碟, 所有标题选择和设定将会遗失。
欲在可烧录的 DVD 光碟上编辑录制内容, 请参阅第 126~133 页。

欲在可烧录的 DVD 光碟上编辑录制内容, 请参阅第 194~201 页。

提示: 录影之前请确定 DVD±R/±RW 有足够的空间。您必须先将 DVD±R 最终化处理, 可以在其他播放机上播放, 请参阅第 126 页。



关于预约录影

使用「预约录影」在稍后的日期/时间自动开始和停止录影。录影机会转到正确的节目频道,并于指定的时间开始录影。

使用本录影机,您可以预设多达 **20 个预约排程**。

欲进行预约录影,录影机需要知道:

- 您想要录影的日期。
- 影像输入来源。
- 录影开始和结束时间。
- 录制品质模式,请参阅第101页。

提示:

在待机状态下,当到预定录影时间,机器自动启动,进入录影状态;录影结束后,机器自动进入待机状态。

提示: 设定 HDD 烧录的适当录制品质模式,您可将同样的录制品质从 HDD 转录到可烧录的 DVD 光碟上。

定时烧录 (继续)

{ **Start** } (开始)

定时烧录 (手动)

- 1 打开电视机电源。选择电视正确的视讯输入频道。
- 如果要直接烧录到 DVD 光碟上,请在进行步骤 2 之前先将可烧录的 DVD 光碟放入。
- 2 请按遥控器的 **TIMER**。
→ 将出现定时器的排程清单。

	Source	Rec Mode	Date	Start	End	Rec To
1						
2						
3						
4						
5						
6						

- 3 使用 **▲▼** 键选取下一个可用的空槽并按 **OK**。
→ 将出现定时器的编辑选单。

Timer Editor	
Source	Ch003
Rec To	HDD
Rec Mode	SP
Mode	Once
Date	31/01/05
Start	21:33
End	22:03
Title	MyTitle0
[OK] [CANCEL]	

- 4 使用 **▲▼** 键在选单上选择一个项目,然后按 **▶** 进入该选项。

{ **SOURCE** } (来源)

- 使用 **▲▼** 键选择烧录输入来源。

{ **REC TO** } (烧录至)

- 使用 **▲▼** 键选择 {HDD} 或 {DVD} 进入烧录目的地。

{ **Rec Mode** } (烧录模式)

- 使用 **▲▼** 键选择您的选项。

{ **Mode** } (模式)

- 使用 **▲▼** 键选择 { Once } (一次)、{ Daily } (每日) 或 { Weekly } (每週)、{ Weekend } (周末)、{ Mon-Fri } (周一至周五)、{ Mon-Sat } (周一至周六) 进行烧录。

{ **Date** } (日期)

- 使用 **▲▼** 键或数字键盘 0-9 输入烧录日期。

{ **Start** } (开始)

- 使用 **▲▼** 键或数字键盘 0-9 输入烧录开始时间。

{ **End** } (结束)

- 使用 **▲▼** 键或数字键盘 0-9 输入烧录结束时间。

{ **Title** } (标题)

- 使用 **▲▼◀▶** 键选择字母数字选项来输入烧录的标题。

- 5 选择选单上的 **OK** 「确定」并按 **OK**。

→ 系统将储存定时器的登录,然后回到定时器的排程清单。

- 要删除上述的定时器设定,请按遥控器的 **ADD/CLEAR**。

- 6 按 **TIMER** 离开目录。

- 7 按 **STANDBY-ON** 关闭录影机。
→ 如果录影机不是处于待机模式下,在开始烧录之前 3 分钟将会出现警告讯息。
→ 如果设定了定时烧录,显示面板上的「**TIMER**」图示将会亮起。

提示:

- 将定时烧录设定比节目开始时间早一分钟。由于光碟约需 30 秒时间准备烧录,因此这样便可以确保整个节目都有录下

提示: 录影之前请确定 DVD±R/+RW 有足够的空间。您必须先将 DVD±R 最终化处理,才可以在其他播放机上播放,请参阅第 126 页。

定时烧录

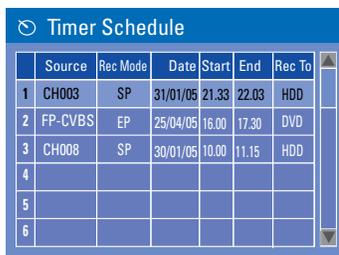
设定从外接有线电视转换器/卫星接收器进行预约录影

如果有通过 VIDEO (CVBS) 将卫星接收器/有线电视转换器连接到录影机 (请参阅第 87 页), 请按照以下步骤设定录影。

- 1 选择要在卫星接收器/有线电视转换器上录影的频道。
- 2 设定录影所需资讯。请按照第 110 页的「定时烧录 (手动)」步骤 ① 至 ④ 进行。
 - 在选择 {Source} (来源) 选项时, 请选择 {RP-CVBS} 作为输入频道, 然后按 **OK** 确认。
- 3 将卫星接收器/有线电视转换器开启以备烧录。
- 4 按 **STANDBY-ON** 关闭录影机。

变更/删除预约录影

- 1 打开电视机电源。选择电视正确的视讯输入频道。
- 2 按遥控器上的 **TIMER**。
→ 将出现预约录影的排程清单。



	Source	Rec Mode	Date	Start	End	Rec To
1	CH003	SP	31/01/05	21.33	22.03	HDD
2	FP-CVBS	EP	25/04/05	16.00	17.30	DVD
3	CH008	SP	30/01/05	10.00	11.15	HDD
4						
5						
6						

- 3 使用 **▲▼** 键选择要变更/删除的预约录影节目。
- 4 欲删除预约录影输入项目, 请按遥控器上的 **ADD/CLEAR**。
- 5 欲变更预约录影排程, 请按 **OK** 进入所选预约录影节目的预约录影编辑目录。



Timer Editor	
Source	Ch003
Rec To	HDD
Rec Mode	SP
Mode	Once
Date	31/01/05
Start	21:33
End	22:03
Title	My Title 0
OK CANCEL	

- 6 选择输入栏位, 并进行必要的变更。
- 7 完成后, 在目录上选择 **OK** 并按 **OK** 储存变更。
- 8 按 **TIMER** 离开目录。

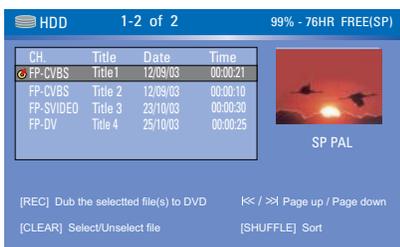
提示: 设定 HDD 烧录的适当录制品质模式, 您可将同样的录制品质从 HDD 转录到可烧录的 DVD 光碟上。

从硬碟播放

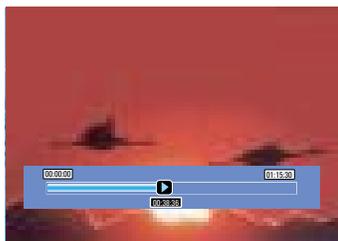
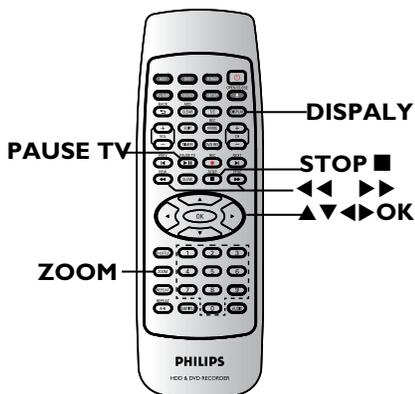
播放 HDD 烧录

在 HDD 上储存的每个烧录内容均会显示在 HDD 的内容选单中,并附有索引画面。

- 按遥控器的 **HDD**。
→ 将出现 HDD 的内容选单。
- 使用 **▲▼** 键选取标题,然后按遥控器的 **OK** 开始播放。
- 如有多个 HDD 标题烧录,请使用 **◀▶** (快速回带) 或 **▶▶** (快速前进) 检视前一页/下一页的 HDD 标题以进行选择。



- 播放期间,您可以使用遥控器上的以下按钮浏览其他的播放功能。



- ◀◀ ▶▶
- 移到章节开始或前一个/下一个章节。
- 按住此按钮开始快速回带/前进搜寻,再按按钮可加快搜寻的速度。

- ▶
- 每次往前跳 30 秒。
- ◀
- 每次往后跳 10 秒。

- OK** (播放)
- 开始播放

- PAUSE TV** (暂停)
- 检视静止画面。

- 显示时间转换视讯列。重复按按钮可移除视讯列显示。
- 显示所选功能的说明文字。

- STOP** (停止)
- 停止播放。

- ZOOM** (缩放)
- 放大缩小静止/暂停的画面。

播放光碟

使用本录影机,您可以播放和录制下列光碟:

录影和播放

DVD±RW (可覆写 DVD);
可反覆录制。



DVD±R (可录制 DVD);
仅可单次录制。



仅作播放:

DVD Video (数位多功能光碟)



CD-RW (可覆写光碟)
音乐/ MP3/ JPEG 内容



CD-R (可录制光碟)
音乐/ MP3/ JPEG 内容



Audio CD (数位音乐压缩光碟)



MP3-Disc (MP3 光碟)



Video CD (影音光碟)
(格式 1.0、1.1、2.0)



Super Video CD
(超级影音光碟)



DivX Disc (DivX 光碟)
(DivX 3.11、4.x、5.x)



重要!

- 按按钮时如果电视画面上出现禁止图示 (⊘ 错误), 即表示目前的光碟或目前的时间未提供此功能。
- DVD 光碟和播放机的设计是有区域性限制。播放光碟之前, 请确定光碟片与您的播放机是属于同一区号。
- 请勿推压光碟拖盘或放入光碟以外的其他物件。这样可能会使得光碟机发生故障。

放入光碟

- 1 按 **STANDBY-ON** (⏻) 启动录影机。
- 2 按录影机前面的 **OPEN/CLOSE** (▲)。
→ 将开启光碟拖盘。
- 3 小心将光碟放入拖盘中, 印标签面朝上, 然后按 **OPEN/CLOSE** (▲)。
→ 请确定将光碟标签面朝上。
对于双面光碟, 将要播放的一面朝上放置。
- 4 打开电视机电源。选择电视正确的视讯输入频道 (请参阅第 91 页)。
- 5 将自动开始播放或电视上会显示一个对话视窗 (请参阅下一页)。

提示: 有些光碟由于光碟的结构配置和特性, 或因录制情况和制作软体, 所以无法在本录影机上播放。



从光碟播放 (继续)

开始光碟播放

- 将自动开始播放。如果光碟本身备有目录,系统将会载入该目录,否则录影机将会开启索引画面。
- 如果电视上出现密码输入的对话视窗,即表示该放入的光碟有家长控制的功能(请参阅第 134 页)。
 - 使用遥控器上的**数字键盘 0-9**输入您的密码。
- 欲了解更多的播放功能,请参阅第 117~120 页的「进阶播放功能」。

播放 DVD 影音光碟

DVD 光碟通常备有光碟目录。您可能须要在此光碟目录中进行选择(如字幕或声音语言)。

- 1 放入 DVD 光碟。

如果电视上显示光碟目录

- 使用**数字键盘 0-9**输入您的选择或使用 **◀▶▲▼** 键选择播放项目并按 **OK** 开始播放。

欲选择特定的章节/标题标示

- 播放期间,重复按遥控器的 **T/C**,切换 { Title } (标题)、{ Chapter } (章节) 或 { Time } (时间)。
播放期间,使用**数字键盘 0-9**输入选择的标题/章节号码或特定时间。
- 2 欲停止播放,按 **STOP■**。

播放超级影音光碟 (SVCD)

超级影音光碟 (SVCD) 可能具有「PBC」(播放控制)功能。此功能可让您以互动方式,按照显示的目录播放影音光碟。

- 1 放入一片超级影音光碟。

如果开启「PBC」功能,电视上将会显示光碟索引的目录

- 2 使用**数字键盘 0-9**输入您的选择或选择播放项目。
 - 按遥控器上的 **BACK** 回到上一个目录。
 - 要开启/关闭播放控制模式,播放时请按两下遥控器的**DISPLAY**键,浏览播放选单的项目。
 - 使用 **▲▼** 键选择 {PBC},然后按选择 {**PBC ON**} 或 {**PBC OFF**}。
- 3 欲停止播放,按 **STOP■**。

播放音乐光碟

- 1 放入一片音乐光碟。
 - 将自动开始播放。
- 2 欲停止播放,按 **STOP■**。

提示: 有些光碟由于光碟的结构配置和特性,或因录制情况和制作软体,所以无法在本录影机上播放。



从光碟播放 (继续)

DVD±R/±RW 光碟

- 1 放入可烧录的 DVD±R/±RW 光碟。
→ 将显示索引影像画面。
- 2 使用 ▲▼ 键选择标题, 然后按 **OK** 开始播放。
- 3 欲停止播放, 按 **STOP**■。

提示:

- 如果显示面板上出现「BLANK」(空白) 的讯息, 即表示该光碟内没有录影。

播放 DivX 光碟

本录影机可支援播放从电脑上转录到 CD-R/RW 或到可烧录的 DVD 光碟上的 DivX 影片。

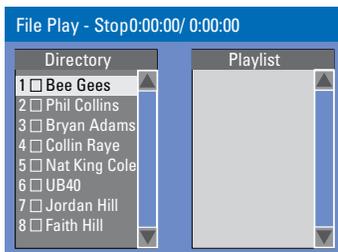
- 1 放入 DivX 光碟。
→ 将出现光碟内容选单。
- 如果 DivX 影片有外加字幕, 您必须先从档案清单中选择字幕档案。
使用 ▲▼ 键选择要播放的档案, 然后按 **OK** 确认选择。
- 2 按 **OK** 开始播放。
- 播放期间, 按遥控器的 **DISPLAY (INFO)** 可以显示光碟的内容选单

提示:

- 本机可支援以下副档名 (.srt、.smi、.sub、.txt、.ssa、.sas) 的字幕档案。
- 由于内容的编码不佳, 因此在播放 MPEG-4/DivX 期间偶尔会出现马赛克的情形是很正常的。
- 支持 DivX 3.11/4/5.x 和基本的 DivX6

播放 MP3 光碟

- 1 放入 MP3 光碟。
→ 将出现光碟内容选单。



注意: 由于光碟含有大量的歌曲/画面, 因此录影机可能需要较长的时间, 才能在电视上显示光碟的内容选单。

- 2 使用 ▲▼ 键浏览选单, 然后按 **OK** 存取资料夹/专辑。
- 3 使用 ▲▼ 键选择要播放的曲目/档案。
 - 要回到前一个选单, 请按 **BACK**。
- 4 欲建立播放清单, 请选取曲目/档案并按 **ADD/CLEAR**。
→ 选定的曲目/档案将会显示在右画面中。
→ 使用 ◀▶ 键切换左右画面。
- 5 按 **OK ▶** 开始播放。
- 6 播放期间, 您可以按 ◀▶ 选择下一个/前一个曲目。
- 7 欲停止播放, 请按 **STOP**■。

提示:

- 仅播放多段落光碟的第一个段落。
- 收听 MP3 光碟时, 偶尔会出现「跳针」的情形是很正常的。
- ID 标签如有专辑、曲目和演唱者的详细资讯, 该资讯也会显示在电视上。

提示: 有些光碟由于光碟的结构配置和特性, 或因录制情况和制作软体, 所以无法在本录影机上播放。

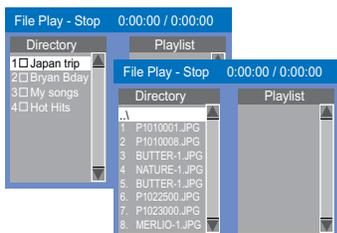


从光碟播放 (继续)

播放影像光碟 (或音乐连续播放)

您可以在选定的片中自动连续播放 JPEG 影像。

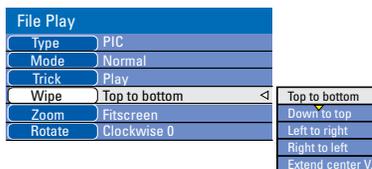
- 放入一片 JPEG 影像光碟 (CD、CD-R/RW、DVD)。
 - 将出现光碟内容目录。
- 使用 ▲▼ 键浏览选单, 然后按 **OK** 存取资料夹/专辑。
- 欲建立播放清单, 请选取曲目/档案并按 **ADD/CLEAR**。
 - 选定的曲目/档案将会显示在右画面中。
 - 要移除播放清单的曲目/档案, 再按 **ADD/CLEAR** 即可。
- 您可以从原本的光碟内容或播放清单选择播放, 只要使用 ◀▶ 键移到正确的画面, 然后选择要播放的曲目/档案即可



如果光碟含有 MP3 音乐档和 JPEG 影像档, 您可以使用音乐剧连续播放。

- 选择一个 MP3 档案, 按 **OK** 开始播放, 然后在选单中选择一个影像档并按 **OK** 即可开始音乐剧的连续播放。

- 播放期间, 您可以按遥控器的 **DISPLAY** 浏览连续播放的各种设定。



- 按遥控器的 **ZOOM** 放大画面。
- 欲停止播放, 请按 **STOP** ■。

可播放 JPEG 影像光碟

本录影机可读取储存在 CD-ROM、影像光碟或 DVD 上的 JPEG 影像。

可播放 JPEG 影像光碟档案格式:

- 档案的副档名必须为「.JPG」、 「.JPE」或「.JPEG」。
- 仅可显示 DCF 标准的静态影像或 JPEG 影像, 如 TIFF。但无法播放移动影像、动态 JPEG、渐进式 JPEG 和其他格式, 或是 JPEG 以外的影像格式或影音等。
- 由于光碟含有众多的歌曲/影像, 因此录影机可能需要较长的时间, 才能在电视上显示光碟的内容目录。

提示: 此处所提及的操作功能可能不适用于某些光碟。请务必参阅光碟的随附说明。





其他播放功能

转到另一个标题/章节/曲目

当光碟含有一个以上的曲目、标题或章节,您可以按照以下方式转到不同的曲目、标题或章节。

播放期间,

- 按 **▶|** 到下一个标题/章节/曲目。
- 按 **◀|** 回到上一个标题/章节/曲目的开始。

或者

- 重复按 **T/C** 切换 { **Title** } (标题)、{ **Chapter** } (章节) 或 { **Time** } (时间)。然后使用 **数字键盘 0-9** 输入标题/章节/曲目号码。

暂停播放和逐步播放

- 1 播放期间,按 **PAUSE TV** 暂停播放并显示静止画面。
- 2 再按 **DISPLAY** 将会往前转一个画面。
→ 使用 **▲▼** 键选取 { **Trick Mode - Step** } (特效模式 - 逐步播放),然后按 **OK** 键来向前移动一个画面。
- 3 欲继续一般播放,请按 **PAUSE TV**。

快转/倒转搜寻

您可以将光碟以一般播放速度的 2 倍、4 倍、16 倍或 32 倍进行快转或倒转。

- 1 播放期间,按住 **◀◀** (快速回带) 或 **▶▶** (快转) 转到搜寻功能。
- 2 播放光碟期间,请按 **DISPLAY** 浏览播放选单。
→ 使用 **▲▼** 键选取 { **Trick Mode - Step** } (特效模式 - 逐步播放),然后按 **▶** (右) 浏览搜寻速度选项:
- **FREV x32** [快退 x 32]、**FREV x16** [快退 x 16]、**FREV x4** [快退 x 4]、**FREV x2** [快退 x 2]、**FFWD x2** [快进 x 2]、**FFWD x4** [快进 x 4]、**FFWD x16** [快进 x 16]、**FFWD x32** [快进 x 32]、**SLOW FWD x1/2** [慢进 x 1/2]、**SLOW FWD x1/4** [慢进 x 1/4]
→ 声音将变成静音。
- 3 欲继续一般播放,请按 **OK**。

放大

此选项可让您放大荧幕影像并作平移调整。

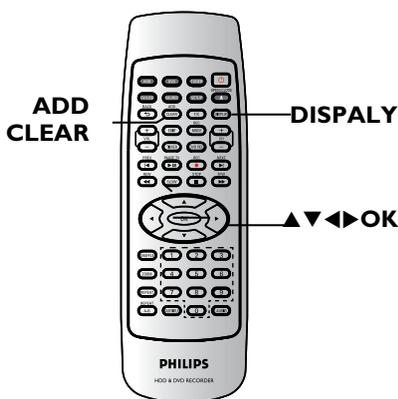
- 1 按遥控器的 **ZOOM** 启动缩放功能。
- 2 使用 **◀▶▲▼** 键平移放大的影像。
- 3 欲离开,按 **ZOOM** 直到影像回到原来的大小为止。

提示: 此处所提及的操作功能可能不适用于某些光碟。请务必参阅光碟的随附说明。

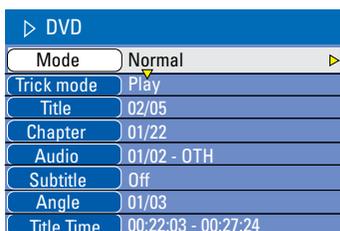


其他播放功能 (继续)

使用 DISPLAY 选项



- 1 播放期间, 按两下遥控器的 **DISPLAY**。
→ 电视上将出现播放选单。



- 2 使用 ▲▼ 键选择想要调整的设定。
→ 下列页面将有选项的指示说明。
- 3 欲离开, 按 **DISPLAY**。

选择各种重复/随机播放的功能

您可以在播放时选择各种重复播放或随机播放的模式。

您也可以按遥控器的 **REPEAT** 使用此功能。

- 1 播放期间, 按遥控器上的 **DISPLAY**。
→ 将出现标题/章节目录。
- 2 使用 ▲▼ 键选择 { **Mode** } (模式) 并按 **OK**。
- 3 使用 ▲▼ 键选择其中一个重复选项。

{ **Normal** } (一般)

选择此项取消重复播放模式, 然后回到一般播放。

{ **Repeat A-B** } (重复 A-B)

选择此项重复播放标题/章节/曲目中的特定片段。按 **OK** 标注要重复的片段起始和结束点。

{ **Repeat Chapter** } (重复章节)

选择此项重复播放目前的章节 (仅限于 DVD、DVD±R/±RW)。

{ **Repeat Track/Title** }

(重复曲目/标题)

选择此项重复播放目前的曲目/标题。

{ **Repeat Directory** } (重复目录)

选择此项重复播放目前的资料夹/目录 (仅限于 MP3、JPEG 和影像光碟)。

{ **Repeat Disc** } (重复播放光碟)

选择此项重复播放整个光碟。

{ **Shuffle** } (随机)

选择此项随机播放光碟的所有曲目 (仅限于 MP3 和音乐光碟)。

- 4 要取消重复播放, 请按 **STOP**, 然后按 **PAUSE TV**。

或者, 重复步骤选择 1 到 3, 然后选择 { **Normal** } (一般) 并按 **OK**。

提示: 此处所提及的操作功能可能不适用于某些光碟。
请务必参阅光碟的随附说明。

设定光碟曲目

您可以设定曲目的播放顺序來播放光碟內容。

- 按遥控器上的 **DISPLAY**。
→ 将出现标题/章节目录。
- 选择 { **Mode** } (模式) > { **Program** } (编程)。
→ 将出现设定目录。



- 如果光碟有录制标题/资料夹/专辑,按 **OK** 浏览曲目/档案/章节。
- 在选取的曲目/档案/章节上按 **OK** 开始播放。
- 使用 **◀▶** 键切换左右画面。

设定喜爱的曲目/档案/章节

- 使用 **▲▼** 键选择曲目/档案/章节进行设定,然后按遥控器上的 **ADD/CLEAR**。
→ 选定的曲目/档案/标题将会显示在右画面中。
→ 右画面中的顺序将是设定播放的顺序。

欲移除选择的编排项目

- 按 **▶** 键移到右画面。
使用 **▲▼** 键选择曲目/档案/章节进行编排,然后按遥控器的 **ADD/CLEAR**。

欲开始设定播放

- 按 **▶** 键移至右画面并按 **OK**。
→ 将按照设定的顺序,从选定的曲目/档案/章节开始播放。

欲离开设定播放

- 按 **STOP** **■** 离开设定播放。

变更资讯声道语言

此操作仅适用于具有多声道语言的 DVD 或多资讯声道的 VCD。

- 按遥控器上的 **DISPLAY**。
将出现标题/章节目录。
- 使用 **▲▼** 键选择 { **Audio** } (资讯),然后按 **▶** 浏览选项。
- 使用 **▲▼** 键选择声音语言并按 **OK** 确认
→ 语言会以号码或缩写表示,如「En」即表示英文。
→ 如果光碟上没有所选择的语言,则会使用光碟的预设语言。

提示:

有些 DVD 只能从 DVD 的光碟目录才可以变更声道语言。欲浏览光碟目录,按遥控器上的 **DVD**。

提示: 此处所提及的操作功能可能不适用于某些光碟。请务必参阅光碟的随附说明。

其他播放功能 (继续)

变更字幕语言

此操作仅适用于具有多字幕语言的 DVD,您可以在播放 DVD 时变更字幕语言。您也可以按遥控器上的 **SUBTITLE** 使用此功能。

- 1 按遥控器上的 **DISPLAY**。
→ 将出现标题/章节目录。
- 2 使用 **▲▼** 键选择 { **Subtitle** } (字幕),按 **▶** 进入功能表查找可供使用的各个选项。
- 3 使用 **▲▼** 键选择语言,按 **OK** 确定所作选择。
→ 语言会以号码或缩写表示,如「En」即表示英文。
→ 如果光碟上没有所选择的语言,则会使用光碟的预设语言。

提示:

- 有些 DVD 只能从 DVD 的光碟目录才可以变更字幕语言。欲浏览光碟目录,按遥控器上的 **DVD**。

切换拍摄角度

此选项仅适用于含有从不同拍摄角度所录制片段的 DVD。您可以从不同的角度检视影像。

- 1 按遥控器上的 **DISPLAY**。
→ 将出现标题/章节目录。
- 2 使用 **▲▼** 键选择 { **Angle** } (角度),按 **▶** 进入功能表。
→ 将出现可选择的拍摄角度。
- 3 使用 **▲▼** 键选择要切换的拍摄角度,然后按 **OK** 确认。

时间搜寻

此选项可让您跳至目前光碟上某个特定的点。

- 1 重复按遥控器的 **T/C**,画面左上角将显示 { Time : - : - - : - - }。
使用数字键盘 0-9 输入所需时间。
播放将跳至选定的时间。
→ 使用数字键盘 0-9 输入所需时间。
播放将跳至选定的时间。
→ 将出现标题/章节目录。

提示: 此处所提及的操作功能可能不适用于某些光碟。请务必参阅光碟的随附说明。

编辑烧录 - HDD

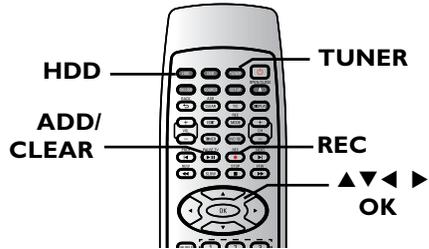
关于 HDD 标题编辑选单

在 HDD 的标题编辑选单中,您可以变更标题名称、隐藏不要的标题、删除标题、分割标题或变更标题索引画面。

HDD 标题编辑选单有以下的编辑选项：

- { **Play Title** } (播放标题)
 - 选择要播放的标题 (烧录)。
- { **Delete Title** } (删除标题)
(仅限于无保护和无锁定的标题)
 - 删除标题 (烧录)。
- { **Divide Title** } (分割标题)
 - 将烧录分为两个个别的标题。
- { **Edit Title** } (编辑标题)
 - 隐藏不要的烧录画面。
- { **Rename** } (重新命名)
 - 变更标题名称 (烧录)。
- { **Lock / Unlock** } (锁定/无锁定)
 - 锁定或无锁定标题 (烧录) 以防止/允许播放。
- { **Protect / Unprotect** } (保护/无保护)
 - 保护或无保护标题 (烧录) 以防止/清除或变更。

浏览 HDD 标题编辑选单



中文(简体)

- 1 按遥控器的 **HDD**。
 - 将出现 HDD 内容选单。
- 2 使用 **▲▼** 键选取一个标题 (烧录), 然后按 **▶**。
 - 将出现 HDD 标题编辑选单。



- 3 如有多个 HDD 标题烧录, 请使用 **◀◀** (快速回带) 或 **▶▶** (快速前进) 检视前一页/下一页的 HDD 标题以进行选择。
- 3 使用 **▲▼** 键浏览不同的选项并按 **OK**。
 - 下列页面将有选项的指示说明。
- 4 要退出, 请按 **◀** 回到 HDD 的标题选单画面。

注意: 任何经编辑的标题/烧录内容会在选定的标题索引画面旁标上  已编辑的图示。

提示: 按 **◀** 回到前一个选单。

编辑烧录 - HDD (继续)

分割标题

您可以将目前的标题分成两个新标题。
每个标题均有各自的索引画面。

警告！ 标题一旦进行分割,便无法回复。

- 1 在 HDD 标题编辑模式中,使用 ▲▼ 键选取 { **Divide Title** } (分割标题) 并按 **OK**。
→ 将出现编辑标题的播放画面。
- 2 播放期间,使用 ◀▶ 键浏览整个标题。
按 **OK** 在所需的播放位置分割标题。
→ 将出现警告讯息。
- 3 要进行确认,请在选单上选择 **OK** 并按 **OK**。
→ 在 HDD 的标题选单中将会显示新的标题。
- 4 要进行中止,请选择 **CANCEL** 并按 **OK**。

隐藏/取消隐藏不要的画面

您可以选择将特定片段 (如略过广告片段) 隐藏起来不播放或让该片段再度显现。

- 1 在 HDD 标题编辑模式中,使用 ▲▼ 键选取 { **Edit Title** } (编辑标题) 并按 **OK**。
→ 将出现编辑标题的播放画面。
- 2 播放期间,按 ◀ 或 ▶ 并使用 ◀◀ ▶▶ 键浏览整个标题。按 **OK** 标示要隐藏的片段开头。
- 3 再按一次 **OK** 标示要隐藏的片段结尾。
- 要隐藏更多的片段,请就想要隐藏的每个片段重复步骤 2 到 3。

欲取消隐藏的画面

- 4 在 HDD 标题编辑模式中,使用 ▲▼ 键选取 { **Edit Title** } (编辑标题) 并按 **OK**。
→ 将出现编辑标题的播放画面。
- 5 播放期间,使用 ◀▶ 键浏览整个标题。在标示片段的开头按 **OK**。
- 6 重复按 ▶,直到取消所有片段的标示为止,再按 **OK**。

提示：

- 所有隐藏的画面将在 HDD 标题编辑模式中进行播放。
- 标题唯有在无锁定或无保护的情况下,才可以使用 { **Edit Title** } (编辑标题) 选项。

提示： 按 ◀ 回到前一个选单。

重新命名标题

原始的标题名称是由录影机自动产生的。您可以按照以下步骤变更光碟的名称。

- ① 在 HDD 标题编辑模式中,使用 ▲▼ 键选取 { **Rename** } (重新命名) 并按 **OK**。
→ 将出现键盘画面。
- ② 使用 ▲▼◀▶ 键在键盘上点选一个字元并按 **OK** 进行选取。
→ 最多可以输入 255 个字元。然而,在 HDD 标题选单中每次只能显示 12 个字元。
- 您可以使用以下键盘画面上的按键来编辑输入：

BkSp	: 删除游标左边的一个字元。
Space	: 在字元之间空一个空格。
Aa	: 切换大小写字元。
Clear	: 清除整个输入栏位。
Exit	: 退出键盘画面。
- ③ 欲确认输入项目,在键盘上选择 **OK** 并按 **OK**。
→ 资讯面板已立即更新。
- 欲退出变更,在键盘上选择 **Exit** 并按 **OK**。

锁定/无锁定标题

您可以选择锁定标题,以防止任何未经授权播放录制内容。

如果标题已被锁定,系统会提示使用者输入在系统设定选单中所预设的四位数密码。详情请参阅「父母评定等级」。

- 在 HDD 标题编辑模式中,使用 ▲▼ 键选取 { **Lock** } (锁定) 并按 **OK**。
→ 锁定的标题在其索引画面旁会有个锁定  的图示。
→ 当光碟被锁定时,HDD 标题编辑选单中的选项将变为 { **Unlock** } (无锁定)。

保护/无保护标题

您可以选择保护标题,以免录制的内容发生意外损失。

- 在 HDD 标题编辑模式中,使用 ▲▼ 键选取 { **Protect** } (保护) 并按 **OK**。
→ 保护的标题在其索引画面旁会有个保险箱  的图示。
→ 当光碟被保护时,HDD 标题编辑选单中的选项将变为 { **Unprotect** } (无保护)。

提示: 按 ◀ 回到前一个选单。



编辑烧录 - 可烧录 DVD

关于光碟编辑

本录影机提供多种光碟编辑选项,可因应各种光碟类型。您可以从光碟编辑目录中,变更已录制 DVD±R/±RW 的光碟内容和设定。如果在其他 DVD 播放机上播放,其内容可能无法读取。

光碟编辑选单中所显示的选项会依光碟类型而有所不同。

{ **Play** } (播放)
从光碟片头开始播放。

{ **Rename Disc** } (重新命名光碟)
变更光碟的名称。

{ **Erase Disc** } (清除光碟)
- 仅限于DVD±RW清除光碟的所有记录。

{ **Record New Title** } (烧录新标题)
从光碟最后的空标题开始录影。

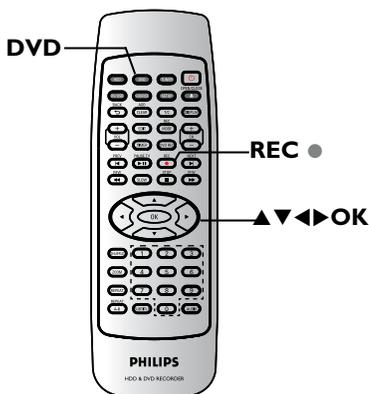
{ **Overwrite Disc** } (覆写光碟)
- 仅限于 DVD±RW
从光碟片头开始新的录影;所有先前录制的內容将被覆写。

{ **Finalize Disc** } (完成光碟)
- 仅限于 DVD±R 和 DVD-RW
将光碟最终化处理,使其能在其他的播机上播放。您无法再继续录影或编辑该碟。且该光碟也无法取消最终化处理。

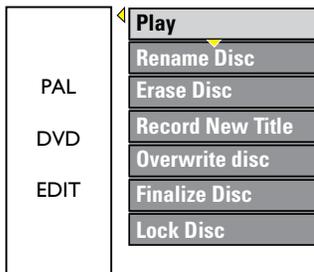
{ **Lock/Unlock Disc** } (锁定/解除锁定光碟)
- 仅限于 DVD±RW
锁定光碟或解除锁定以避免发生意外清除或变更。

{ **Unfinalize** } (无最终化处理)
- 仅限于 DVD-RW
无最终化处理 DVD-RW 光碟可允许更多烧录。

浏览光碟编辑目录



- 1 在录影机中放入一片录制好的 DVD±R/±RW。
→ 电视上会显示索引影像的画面。
- 2 选择光碟的第一个标题,按住遥控器的 ▲。
→ 将出现光碟编辑选单。按 ► 浏览选项。DVD±R 和 DVD±RW 光碟可以使用的编辑选项可能有所不同。



- 3 使用 ▲▼ 键浏览不同的选项并按 **OK** 进行选取。
→ 下列页面将有选项的指示说明。
- 4 欲离开,按 **DVD** 回到光碟的索引影像画面。

提示: DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 **DVD** 回到索引画面。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

重新命名光碟

光碟原本的名称是由录影机自动产生的。您可以按照以下步骤变更光碟的名称。

- 1 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Rename Disc** } (重新命名光碟) 并按 **OK**。
→ 将出现键盘画面。
 - 2 使用 ◀▶▲▼ 键在键盘上点选一个字元并按 **OK** 进行选取。
→ 最多可以输入12个字元。
- 您可以使用以下键盘画面上的按键来编辑输入：

BkSp	: 删除游标左边的一个字元。
Space	: 在字元之间空一个空格。
Aa	: 切换大小写字元。
Clear	: 清除整个输入栏位。
Exit	: 退出键盘画面。
 - 3 欲确认输入项目,在键盘上选择 **OK** 并按 **OK**。
→ 资讯面板已立即更新。
 - 欲取消变更,在键盘上选择 **Exit** 并按 **OK**。

清除光碟 (仅限于 DVD±RW)

这会清除 DVD±RW 的内容,包括非在本录影机所录制的内容。一旦现有内容清除完毕后,即可再进行录影。

- 1 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Erase Disc** } (清除光碟) 并按 **OK**。
→ 将出现警告讯息。
- 2 在目录中选择 **YES** 继续进行或选择 **NO** 中止,然后按 **OK** 确认。

提示：

- 要清除本录影机上无法播放的内容,请使用设定选单中的 { **Delete Optical Disc** } (删除光碟) 选项。

录制新标题

此功能可让您在 DVD±RW 内剩余的空间录制新的内容。

- 1 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Record new title** } (录制新标题) 并按 **OK**。
→ 将出现警告讯息。
- 2 选择要录影的来源并按 **REC** 开始录影。

覆写光碟 (仅限于 DVD±RW)

不管光碟的内容为何,此功能可让您从 DVD±RW 的片头开始新的录影。

- 1 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Overwrite disc** } (覆写光碟) 并按 **OK**。
- 2 选择要录影的来源并按 **REC** 开始录影。

提示： DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 **DVD** 回到索引画面。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

锁定光碟/解除锁定 (仅限于 DVD±RW)

您可以选择保护录制好的 DVD±RW,以避免发生意外录影损失。

- ① 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Lock Disc** } (锁定光碟) 并按 **OK**。
→ 该片光碟将被锁定,仅限在本录影机上使用。
→ 当光碟被锁定时,光碟编辑目录中的选项将变为 { **Unlock Disc** } (解除锁定光碟)。
- ② 如果您想在防护的光碟上进行覆写或编辑,请选择 { **Unlock Disc** } (解除锁定光碟)。

在其他 DVD 播放机上播放录影光碟 (DVD±R, DVD-RW)

DVD±R 或 DVD-RW 光碟必须先进行最终化处理,才可以在其他 DVD 播放机上播放。否则,该 DVD±R 或 DVD-RW 光碟只能在本录影机上播放。

DVD±R 在进行最终化处理则无法再继续录制或编辑。在光碟进行最终化处理之前,请确定已完成所有的录制和编辑。

- ① 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Finalize Disc** } (最终化处理光碟) 并按 **OK**。
→ 将出现警告讯息。
- ② 在目录中选择 **YES** 并按 **OK** 开始进行。
→ 最终化处理需要几分钟时间。请勿开启光碟托盘或关闭电源,因为这样可能会使得该光碟无法使用。
- ③ 选择 **NO** 中止播放。

提示: DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 **DVD** 回到索引画面。

准备 DVD-RW 光碟进行更多烧录

您可能必须先 will 将 DVD-RW 光碟无最终化处理,才可以录制新的内容。

- 在光碟编辑选单中,使用 ▲▼ 键选择 { **Unfinalize** } (无最终化处理)。按 **OK** 进行。
→ 将出现警告讯息。选择 **YES** 「确定」并按 **OK** 进行。
→ 这需要几分钟时间。处理期间请勿关闭电源。
→ 完成后,电视上会显示索引画面。
DVD-RW 光碟现在可以进行更多烧录。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

关于 DVD 标题编辑

您可以在录制好的 DVD 中变更个别的标题资讯或删除标题 (录影)。如果 DVD±R 已经进行最终化处理,则无法再编辑。

标题编辑目录中所显示的选项会根据情况和光碟类型而有所不同。

{ **Play Title** } (播放标题)
开始播放录影。

{ **Edit Title** } (编辑标题)
浏览影像编辑目录。

{ **Rename Title** } (重新命名标题)
变更录影的名称。

{ **Erase Title** } (清除标题)
- 仅限于 DVD±RW
删除标题 (录影)。

{ **Overwrite Title** } (覆写标题)
- 仅限于 DVD±RW
开始新的录影,现有标题 (录影) 将会被覆写。

{ **Overwrite Disc** } (覆写光碟)
- 仅限于 DVD±RW
从光碟现有选取的标题开始覆写到最后部份。

{ **Append Title** } (附加名称)
在上一次现有录影的最后部份插入新的录影。

浏览 DVD 标题编辑选单

- 1 在录影机中放入一片录制好的 DVD±R/±RW。
→ 电视上会显示索引影像的画面。
- 播放期间,按 **DVD** 浏览索引影像的画面。
- 2 使用 **▲▼** 键选取一个标题(烧录),然后按 **▶**。
→ 将出现标题编辑选单。



- 3 使用 **▲▼** 键浏览不同的选项并按 **OK** 进行选取。
→ 下列页面将有选项的指示说明。
- 4 欲离开,按 **◀**。

编辑录影

此功能可让您浏览影像编辑目录。详情请参阅第 129~131 页的「关于录影编辑」。

- 在标题编辑目录中,使用 **▲▼** 键选择 { **Edit Title** } (编辑标题) 并按 **OK**。
→ 将出现影像编辑目录。
→ 录影机将播放选定的标题。

提示: DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 **◀** 回到前一个目录项目。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

重新命名标题

标题原本的名称是由录影机自动产生的。您可以按照以下步骤为标题制订新名称。

- 在标题编辑目录中,使用 ▲▼ 键选择 { **Rename Title** } (重新命名标题) 并按 **OK**。
→ 将出现键盘画面。
- 使用 ◀▶▲▼ 键点选一个字元并按 **OK** 进行选取。
→ 最多可以输入12个字元。
- 您可以使用以下键盘画面上的按键来编辑输入:

BkSp	: 删除游标左边的一个字元。
Space	: 在字元之间空一个空格。
Aa	: 切换大小写字元。
Clear	: 清除整个输入栏位。
Exit	: 退出键盘画面。

- 欲确认输入项目,在键盘上选择 **OK** 并按 **OK**。
→ 资讯面板已立即更新。
- 欲取消变更,在键盘上选择 **Exit** 并按 **OK**。

清除标题

您可以删除光碟上的特定标题(录影)。但对于 DVD±RW,删除后的空间则无法再继续录制使用。

- 在标题编辑目录中,使用 ▲▼ 键选择 { **Erase Title** } (清除标题) 并按 **OK**。
→ 将出现警告讯息。
- 在目录中选择 **YES** 继续进行或选择 **NO** 中止,然后按 **OK** 确认。

覆写标题(仅限于 DVD±RW)

此功能可以让您从 DVD±RW 目前的标题片头录制一个新标题。

- 在标题编辑目录中,使用 ▲▼ 键选择 { **Overwrite Title** } (覆写标题) 并按 **OK**。
- 选择要录影的来源并按 **REC** 开始录影。

从选定的标题开始覆写

您可以选择只从光碟选定的标题开始覆写到最后部份。

- 在影像编辑目录中,使用 ▲▼ 键选择 { **Overwrite Disc** } (覆写光碟) 并按 **OK** 进行删除。

附加烧录

此功能可让您接续上一次现有标题的最后部份附加新的烧录。

- 在标题编辑目录中,使用 ▲▼ 键选择 { **Append Title** } (附加标题) 并按 **OK**。
- 按 **SOURCE** 选择要附加的输入频道。
- 按 **REC** 开始附加录影。
- 欲停止附加烧录,按 **STOP** 。

提示: DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 ◀ 回到前一个目录项目。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

关于录影编辑

录影完后,本录影机可让您编辑录影的内容。您可以在索引影像画面中新增/删除章节标记、隐藏不要的画面、变更影像以及将标题(录影)一分为二。

当您在录影编辑模式中播放录影时,系统将播放整个录制的内容,包括隐藏的画面。

光碟编辑目录所提供的编辑功能如下:

{ **Title** } (标题)

选择要播放的标题(录影)。

{ **Chapter** } (章节)

在选定的标题内选择一个章节。

{ **Chapter Marker** } (章节标示)

在录影中插入一个章节或删除一个章节标记,将两个章节合并起来。

{ **Hide Chapter** } (隐藏章节)

隐藏不要的录影画面。

{ **Index Picture** } (索引画面)

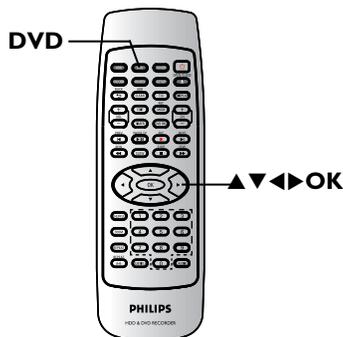
选择一个录影画面,作为索引影像的画面。

{ **Split Title** } (分割标题)

- 仅限于 DVD±RW

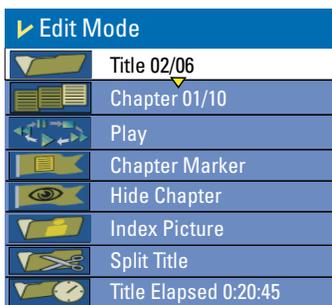
将录影分为两个个别的标题。

浏览影像编辑目录



中文(简体)

- 1 在录影机中放入一片录制好的 DVD±R/±RW。
→ 电视上会显示索引影像的画面。
- 2 使用 ▲▼ 键选取标题(烧录),然后按 ▶。
→ 将出现标题编辑选单。
- 3 使用 ▲▼ 键选择 { **Edit Title** } (编辑标题)并按 **OK**。
→ 将出现编辑标题选单。



- 4 使用 ▲▼ 键浏览不同的选项并按 **OK** 进行选取。
→ 下列页面将有选项的指示说明。
- 5 欲离开,按 **DVD**。

提示: DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 ◀ 回到前一个目录项目。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

选择标题

系统将显示光碟内目前的标题和总标题数,同时还让您选择另一个标题。

- 1 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Title** } (标题) 并按 **OK**。
- 2 使用数字键盘 0-9 输入标题并按 **OK**。
→ 录影机将会播放选定的标题。

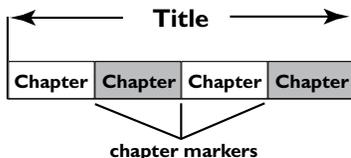
选择章节

系统将显示标题内目前的章节和总章节数。您还可以在标题内选择另一个章节。

- 1 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Chapter** } (章节) 并按 **OK**。
- 2 使用数字键盘 0-9 输入章节并按 **OK**。
→ 录影机将播放选定的章节。

制作章节标记

播放期间,您可以在标题的任何片段插入章节标记来制作章节。这样您就可以轻松浏览录影的特定片段或设定您要隐藏的章节。



- 1 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Chapter Marker** } (章节标示) 并按 **OK**。
- 2 使用 ▲▼ 键选择其中一项并按 **OK** 确认。

{ **Insert Marker** } (插入标示)

选择此项在目前的播放点插入一个新的章节标记。

{ **Delete Marker** } (删除标示)

选择此项删除目前的章节标记 (是指最靠近目前播放点之前的标记)。目前的章节将与之前的章节合并起来。

{ **Delete All Markers** } (删除所有标示)

选择此项删除目前标题内的所有章节标记。

提示: DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。
按 ◀ 回到前一个目录项目。





编辑烧录 - 可烧录 DVD(继续)

隐藏不要的章节

您可以选择将特定片段（如略过广告片段）隐藏起来不播放或让该片段再度显现。

- ① 在要隐藏的片段制作一个章节标记。（请参阅前一页的「插入章节标记」）。
- ② 选择要隐藏的章节并开始播放。（请参阅前一页的「选择章节」）。
- ③ 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Hide Chapter** } (隐藏章节) 并按 **OK**。
→ 将隐藏目前的章节。

欲显示章节

- ① 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Unhide Chapter** } (显示章节) 并按 **OK**。
→ 将出现影像编辑目录。
→ 在编辑模式中,将会播放隐藏的章节。
- ② 等候要显示的章节出现,或使用遥控器上的 ◀▶ 键快速搜寻。
→ 播放期间将会显示目前的章节。

提示：

- 所有隐藏的章节皆能在录影编辑模式中进行播放。

变更索引影像

索引影像是指当录影机载入索引目录时您将会看到的标题影像。通常,录影的第一个画面会显示作为标题的索引影像。

- ① 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Index Picture** } (索引影像) 并按 **OK**。
→ 将于播放模式中进行显示。
- ② 使用遥控器的 ◀▶ 键搜寻要使用的画面,然后按 **OK** 确认以目前的画面作为标题的索引画面。
→ 标题选单中将显示新的索引画面。

您可以将目前的标题分成两个新的标题。每个标题均有各自的索引影像。

警告！ 标题一旦进行分割,就无法回复。

- 在编辑模式中,使用 ▲▼ 键选择  { **Split Title** } (分割标题) 并按 **OK** 在目前的播放位置分割标题。
→ 索引影像画面将会显示新的标题。

提示： DVD±R 经过最终化处理后便无法再继续录制和编辑。

按 ◀ 回到前一个目录项目。

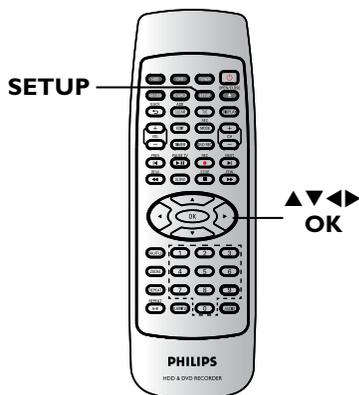


设定选单选项

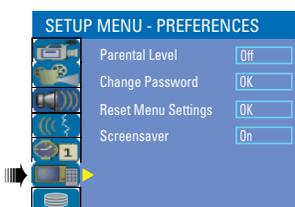
浏览设定选单

设定选单提供了各种选项,可让您按照自己的喜好调整录影机。

中文(简体)



- 1 按遥控器的 **SETUP**。
→ 电视上将出现设定选单。
- 2 使用 **▲▼** 键选择一个设定选项,然后按 **▶** 进行浏览。
- 3 使用 **▲▼** 键选择您要变更的设定,然后按 **OK** 确认并回到上一个选单项目。
→ 下列页面将有选项的指示说明。
- 4 退出请按 **SETUP**。



设定选单选项 (继续)

视讯 (VIDEO) 设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

TV System (电视系统)

DVD 系统、DVD 和电视的颜色系统必须相符。唯有如此,才可以在本机上播放 DVD。在变更电视系统之前,请确定电视的颜色系统。

- 按 **▶** 浏览此选单,然后使用 **▲▼** 键选择其中一个选项。
{ NTSC } - 如果连接的电视具有 NTSC 颜色系统,请选择此项。系统将会变更 PAL 光碟的视讯讯号并将它输出为 NTSC 格式。
{ PAL } - 如果连接的电视具有 PAL 颜色系统,请选择此项。系统将会变更 NTSC 光碟的视讯讯号并将它输出为 PAL 格式。

TV Shape 电视形式

您可以将画面形式调整适合电视的比例。

- 按 **▶** 浏览此选单,然后使用 **▲▼** 键选择其中一个选项。
{ 4:3 LB } - 针对「宽荧幕」显示,画面上下会出现黑边。
{ 4:3 PS } - 针对「全荧幕画面」,左右边均被切除。
{ 16:9 WS } - 针对宽荧幕电视 (画面比例 16:9)。



Progressive Scan (逐行扫描)

逐行扫描比标准的交错扫描电视频道提供较高的影像画质。唯有将录影机的 Y Pb Pr 插孔和有支援逐行视讯输入的电视机相连接才可以使用此功能。否则,画面可能无任何影像或出现扭曲。详情请查阅您的电视使用手册。

- 按 **▶** 浏览此选单,然后使用 **▲▼** 键选择其中一个选项。
{ Off } (关闭) - 选择此项取消逐行扫描功能。
{ On } (开启) - 选择此项启动逐行扫描功能。

如果电视画面出现空白/扭曲,请稍候 10 秒等自动复原启动。

DivX® Video on Demand (随选视讯)

飞利浦提供您 DivX® VOD (随选视讯) 的注册代码,可让您使用 DivX® VOD 的服务租借和选购影片。详情请上网 www.divx.com/vod。

- 1) 按 **▶** 出示注册码。
→ 将出现注册代码。
- 2) 使用注册代码从 DivX® VOD 的线上服务 (www.divx.com/vod) 购买或租借影片。请按照说明从电脑上下载影片到 CD-R/RW,以便在本录影机上播放。

提示: 有底线标示的选项为原厂预设值。

按 **◀** 回到前一个选单项目。按 **SETUP** 退出选单。



设定选单选项 (继续)

偏好(PREFERENCES)设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

Parental Level (家长控制)

某些 DVD 在整张光碟或某些片段中设有分级限制。此功能可限制播放的等级。
分级限制分为 1 级至 8 级,并随国家而有所不同。您可以藉此禁播某些不适合孩童观看的光碟,或只播放光碟中其他画面。

- 按 ► 浏览选单,然后使用 ▲▼ 键选择其中一个选项。

分级说明

- { 1. Kid Safe } ~ { 2. G } - 儿童安全; 适合所有年龄观看。
- { 3. PG } - 建议有家长辅导。
- { 4. PG13 } - 不适合 13 岁以下孩童。
- { 5. PG R } ~ { 6. R } - 限制性; 建议家长限制 17 岁以下的孩童观看或仅允许有家长或监护人陪同才可以收看。
- { 7. NC 17 } - 不适合 17 岁以下孩童; 不建议让 17 岁以下的孩童观看。
- { 8. Adult } - 成人题材; 因片中含有色情、暴力或粗话,仅限成人观看。
- { Off } (关闭) - 无启动家长控制。

Change Password (变更密码)

DVD 的分级如高于选定的等级将不会进行播放,除非输入您的四位数字密码才能播放。

The screenshot shows a menu titled 'New Password' with three input fields: 'Enter password' (with four asterisks), 'Enter new password' (with four asterisks), and 'Re-enter password' (empty). Below the fields are two buttons: 'OK' and 'CANCEL'.

此选项可让您变更父母控制的密码设定。

- ① 使用 ▲▼ 键选取 { **Change Password** } (变更密码) 并按 **OK**。
→ 系统会提示您输入四位数字密码。
- ② 使用 **数字键盘 0-9** 输入您的四位数字密码。
→ 第一次进行此设定时,请输入预设密码「**3308**」。
→ 如果忘记您的四位数字密码,预设密码为 **3308**。
- ③ 输入新的密码并按 ▼。
- ④ 再次输入新的密码并选择「确定」 **OK**, 然后按遥控器的 **OK** 确认。

提示: 有底线标示的选项为原厂预设值。

按 ◀ 回到前一个选单项目。按 **SETUP** 退出选单。



设定选单选项 (继续)

偏好(PREFERENCES)设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

Reset Menu Settings (重设选单设定)

- 按 ► 重设本录影机的选单设定。将出现警告讯息。在选单中选择 **OK** (确定) 继续或选择 **CANCEL** (取消) 中止, 然后按 **OK** 确认。

Screensaver (荧幕保护程式)

- 荧幕保护程式可避免电视处于静态影像下太久而受损。按 ► 浏览此选单, 然后使用 ▲▼ 键选择其中一个选项。
 - { **ON** } (开启)
 - 如果您想在播放停止或暂停超过 15 分钟后关闭电视荧幕, 请选择此项。
 - 选择此项关闭荧幕保护程式。
 - { **OFF** } (关闭)

音讯(AUDIO)设定 (有底线标示的选项为原厂预设值)

SPDIF Output (SPDIF 输出)

- 按 ► 浏览此选单, 然后使用 ▲▼ 键选择其中一个选项。
 - { **RAW** }
 - 如果您有将录影机的 **COAXIAL OUT** 插孔与多声道的接收器相连接, 请选择此项。
 - { **LPCM** }
 - 如果您有将录影机的 **COAXIAL OUT** 插孔与立体音箱或影音系统相连接, 请选择此项。

LPCM Output (LPCM 输出)

此设定可让您在下列两种标准之间进行选择。

- { **LPCM 48KHz** }
 - 如果所连接的音讯设备可以处理 48 kHz 取样率的数位讯号输入, 请选择此项。此外, 您要播放的光碟必须是以 48kHz LPCM 格式录制的。
- { **LPCM 96 KHz** }
 - 如果所连接的音讯设备可以处理 96 kHz 取样率的数位讯号输入, 请选择此项。此外, 您要播放的光碟必须是以 96kHz LPCM 格式录制的。

提示: 有底线标示的选项为原厂预设值。
按 ◀ 回到前一个选单项目。按 **SETUP** 退出选单。

软体升级

安装最新软体

飞利浦会针对最初安装在录影机内的软体定期推出升级版本,以使软体不断精进,为录影机提供更好的稳定性与相容性。

警告! 升级期间不得中断电源!

- 请至飞利浦的网站 www.philips.com/support 查看有无最新的软体升级。

注意: 在查看最新的软体升级时,同时也请查看有无安装软体上的任何随附说明。

故障排除

警告

在任何情况下,不得试图擅自修理本机,这会使得保固无效。请勿打开机盖,这会有触电的危险。

如发生故障,在将本机送往维修之前,请检查下列各项。如果按以下的方法仍无法解决问题,请向经销商或飞利浦寻求协助。

问题	解决方法
沒有电。	<ul style="list-style-type: none">- 按录影机前面的STANDBY-ON按钮启动本系统。- 请确定交流电源插座有电源。
录影机沒有回应。	<ul style="list-style-type: none">- 发生技术问题。请拔下录影机的电源插头,待 30 秒钟后,再插上插头,打开录影机。
遥控器不能操作。	<ul style="list-style-type: none">- 将遥控器直接对准录影机前面的感应器(不是对准电视机)。- 将录影机和遥控器之间的任何障碍物移走。尝试将遥控器从不同角度和/或距离对准录影机。- 电池电力减弱,请更换电池。
沒有影像。	<ul style="list-style-type: none">- 打开电视机并设定录影机的正确 Video In (视讯输入) 频道。您可以转到电视的第一频道,然后按电视遥控器的频道向下按钮,直到出现电视节目为止。- 检查录影机和电视之间的视讯连接。
光碟沒有播放。	<ul style="list-style-type: none">- 将光碟标签一面朝上放入。- 区域码错误。DVD 必须以「ALL」(全区)或「第 6 区」编码才可以在本机上播放。- 光碟上沒有任何录影或光碟类型错误。详情请参阅「播放 - 播放光碟」一节。- 请确定光碟并无刮损或变形。清洁光碟或更换一片新的光碟。- 尝试使用另一片光碟以检查该光碟是否故障。
沒有声音。	<ul style="list-style-type: none">- 检查音讯连接(红白插孔)。详情请参阅「快速入门 - 连接音讯线」一节。- 请根据与本机连接的设备,正确设定数位输出。详情请参阅「设定选单选项(继续) - 音讯设定」一节。
连接的 Hi-Fi 扩音器声音失真。	<ul style="list-style-type: none">- 请勿使用任何接线连接本机和扩音器的「Phono」输入。- 请勿将本机的同轴 DIGITAL AUDIO OUT 插孔和连接装置上的类比插孔(红/白)相连接。
录影机沒有收到电视讯号。	<ul style="list-style-type: none">- 请检查天线或有线电视的讯号。- 安装电视频道。详情请参阅「安装和设定 - 设定电视频道节目」一节。



故障排除 (继续)

问题	解决方法
播放时影像变形或变成黑白影像。	<ul style="list-style-type: none"> - 光碟不符合电视颜色系统的标准 (PAL/NTSC)。 - 光碟变脏,请清洁光碟。 - 有时出现小部分的影像变形。这不是故障。
电视接收信号时,有影像或声音干扰。	<ul style="list-style-type: none"> - 检查您的天线或有线电视信号。 - 调整您的电视频道。详情请参阅“安装和设定 - 设置您的电视频道节目”
来自连接的高保真系统和功放机的扭曲的声音。	<ul style="list-style-type: none"> - 不要用任何接线将刻录机连接到功放机”唱机”的输入端口。 - 如果您要播放DTS CD,您就必须把刻录机的同轴端插孔连接到高保真系统或功放机。
录影未依照排程进行。无法进行新的录影。	<ul style="list-style-type: none"> - 您要录影的电视频道并无储存或选错节目号码。检查储存的电视频道。 - 如果在设定预约录影后调整时钟,您必须重新设定预约录影。 - 您无法使用本机将有版权保护的资料 (DVD 或录影带) 拷贝到 DVD±R/±RW 上。 - 硬盘满了,删除一些标题来为新的刻录创建空间。
所录制的 DVD 无法在其他的 DVD 播放机上播放。	<ul style="list-style-type: none"> - 如果录制的片长太短,DVD 播放机/录影机可能无法侦测到。请注意以下的「最短录制时间」。录制品质模式: {High Quality - HQ} (高品质) - 5 分钟、{Standard Play - SP} (标准播放) - 10分钟、{Standard Play Plus - SP+} (标准播放加上) - 13分钟、{Long Play - LP} (长时间播放) - 15分钟、{Extended Play - EP} (加长延长播放) - 20 分钟、{Super Long Play - SLP} (超长播放) - 30 分钟、{Super Extended Play - SEP} - 40 分钟。 - 您必须将 DVD±R 最终化处理。详情请参阅「在其他 DVD 播放机上播放录制光碟 (DVD±R,DVD-RW)」一节。
出现「UNKNOWN DISC」(未知光碟类型) 讯息。	<ul style="list-style-type: none"> - 放入光碟后如有发生下列其中一种情况,便会出现此讯息: <ul style="list-style-type: none"> - 烧录期间发生错误:可能没有标题。 - 变更标题/索引画面时发生错误:可能存有原始标题/索引画面。 - 最终化处理时发生错误:该光碟似乎尚未进行最终化处理。

中文(简体)



故障排除

问题	解决方法
在拷贝 DVD 影音光碟或预录好的录影带时, 影像模糊且亮度不一。	<ul style="list-style-type: none">- 如果试图拷贝有版权保护的 DVD 或录影带, 便会发生此种情况。尽管在电视上影像看似完好, 但转录到 DVD±R/±RW 上影像就会有问题。这种失真情况对于受版权保护的 DVD 或录影带是无法避免的。- DVD±R/±RW 有录制使用寿命, 请更换新的光碟进行录制。
出现「This will clear the time shift buffer」(这会清除时间转换缓冲器) 讯息。	<ul style="list-style-type: none">- 您所要求的操作需要先清除时间转换缓冲器 (HDD 暂存)。所有未标示的录制内容将会被删除。
在格式化录影机的 HDD 期间发生电力中断。	<ul style="list-style-type: none">- 必须再重新格式化 HDD 一次。
在将档案复制到 DVD±R 光碟期间发生电力中断。	<ul style="list-style-type: none">- 之前所烧录的标题将会被删除, 且烧录所用的空间将无法重复使用。该光碟可以像一般空白光碟使用。您必须再将档案重新复制到光碟一次。



规格

录影

- 录影系统：NTSC/ PAL
- 压缩格式：MPEG2
- 录制品质模式：
 - High Quality (高品质)：HQ
 - Standard Play (标准播放)：SP
 - Standard Play Plus (标准播放加上)：SP+
 - Long Play (长时间播放)：LP
 - Extended Play (加长播放)：EP
 - Super Long Play (超长播放)：SLP
 - Super Extended Play (超加长播放)：SEP
- 录制增强功能：自动章节标示插入、分割标题、清除、手动章节标示、单键录影功能
- 音讯压缩：Dolby Digital (杜比数位)

视讯播放

- 光碟播放媒体：CD、CD-R/CD-RW、DVD DVD-Video、DVD+R、DVD+RW、DVD-R、DVD-RW、MP3-CD、VCD、SVCD
- 压缩格式：MPEG2、MPEG1、MPEG4、DivX
- 影音光碟播放系统：NTSC、PAL

音讯播放

- 光碟播放媒体：MP3-CD、CD、CD-R/ CD-RW
- 压缩格式：Dolby Digital、DTS、MP3、PCM
- MP3 位元率：32 - 256 kbps

静态影像播放

- 光碟播放媒体：相片光碟
- 影像压缩格式：JPEG
- 影像增强功能：转动、缩放、连续播放

电视系统

- 播放：PAL/NTSC
- 录影：PAL/NTSC
- 内部选台器：PAL

视讯效能

- D/A 转换器 10 位元、54 MHz
- A/D 转换器 10 位元、27 MHz
- 影像增强功能：逐行扫描

音讯效能

- D/A 转换器 24 位元、192 kHz
- A/D 转换器 24 位元、96 kHz
- 躁讯比 (1kHz) 90 dB
- 动态范围 (1kHz) 80 dB
- 串音 (1kHz) 90 dB

选台器/收讯/传输

- 接收电视信号：PAL (本机不支持NTSC)
- 天线输入：75 Ohm 同轴线 (IEC75)

储存媒体

- 烧录：
 - DVD+RW、DVD+R、DVD-RW、DVD-R
- 硬碟容量：
 - DVDR3425H：160GB
 - DVDR3435H：250GB
- HDD 烧录增强功能：
 - 立即重播、时间转换缓冲器
- 硬碟额外功能：
 - 暂停直播电视节目、同时烧录和播放、直接烧录到 DVD
- HDD 到 DVD 归档：高速 (直接复制)

连接性

- 后置连接
 - S 视讯输出输入/输出
 - 视讯Video(CVBS)输入/输出
 - 类比左右音讯输出(仅用于DVDR3425H)
 - 类比5.1音讯输出(仅用于DVDR3435H)
 - 天线输入
 - 电视输出
 - 数字音讯输出：
 - DVDR3425H：同轴
 - DVDR3435H：同轴、光纤
 - 类比左右音讯输入
 - 色差视讯 Y Pb Pr 输出
 - 色差视讯 Y Pb Pr 输入 (仅用于DVDR3435H)
- * 提示：本机支持逐行和隔行输出，但不支持逐行输入。
- 前置连接
 - i.LINK DV 输入 (IEEE 1394 4-接头)
 - S 视讯输入
 - 视讯 (CVBS) 输入
 - 类比左右音讯输入
 - USB输入

定时烧录

- 可编排项目：20
- 重复模式：一次、每日、每週，周一至周五，周一至周五，周六，周末
- 增强功能：手动定时烧录

便利性

- 直接烧录到光碟
- 儿童保护功能：父母控制

电源

- 电源供应：110V~240V、50~60 Hz
- 耗电量：36 W
- 待机耗电量：< 5.0 W



显示面板符号/讯息

尺寸

- 机身尺寸：430 x 57 x 340 mm
(宽 x 高 x 深)
- 机身重量：4.4 kg

录影机的显示面板可能会出现以下符号/讯息：

- 00:00
故障显示/文字行
 - 标题/曲目号码
 - 标题/曲目的总时间/已播放时间/剩余时间
 - 光碟/标题名称
 - 光碟其他资讯
 - 电视频道号码或视讯来源
 - 时钟 (这会在待机状态下显示)。
 - 电视节目标题
-  **TIMER** (定时器)
已设定或启动定时烧录。
- **BLANK** (空白)
光碟上没有烧录内容。
- **EMPTY** (空的)
硬碟机上没有烧录内容。
- **UPDATE** (更新)
请稍候待闪烁讯息消失。光碟正在格式化或正有资料写入。
- **MENU** (选单)
开启系统选单、光碟选单、标题选单或定时器选单显示。
- **OPEN** (开启)
光碟托盘已开启或正开启中。
- **PRO SCAN** (逐行扫描)
启动逐行扫描时,指示灯会亮起。
- **LOAD** (载入)
碟片正在被录影机认可。
- **PHILIPS** (飞利浦)
已启动录影机。
- **SCANXXX** (扫描 XXX)
请稍候待此讯息消失。录影机正在处理一项作业。XXX 表示所搜寻到的频道数,并经常进行更新。



词汇表

类比：声音并未转换为数字。类比声音变化多端，而数位声音则具有特定的数值。这些插孔能透过左右两个声道传送声音。

长宽比：显示影像的垂直和水平大小比例。传统电视的水平和垂直比例是 4:3，而宽荧幕电视则是 16:9。

AUDIO OUT (音讯输出) 插孔：位于系统背面的红白插孔，可将音讯传送到另一系统（如电视、立体声等）。

章节：DVD 的影像或音乐片段，比标题小。标题是由多个章节组成。每一个章节均有编上章节号码，方便您搜寻。

色差视讯输出插孔：位于 DVD 系统背面的插孔，可将高画质的影像传送到附有 色差视讯输入插孔（如 R/G/B、Y/Pb/Pr 等）的电视。

数位：已转换为数值的的声音。当您使用 DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL（数位音讯输出同轴）时，便可使用数位音效。类比音效只能使用两个声道，但这些插孔能以多声道传送声音。

光碟目录：能使用画面显示并选择收录在 DVD 中的影像、声音、字幕、多角度观赏等功能。

DivX 3.11/4. x/5. x：DivX 代码是一种申请中专利，采用 MPEG-4 为基础的视讯压缩技术，并由 DivXNetworks Inc. 开发，它可以将数位影像缩为极小，以在网路上进行传输，而同时保持高视讯品质。

Dolby Digital (杜比数位)：由 Dolby Laboratories 开发的环绕音效系统，包含多达六个声道的数位音效（前左、前右、环绕左、环绕右、中央和重低音扬声器）。

DTS：数位剧院系统。这是一种有别于 Dolby Digital（杜比数位）的环绕音效系统。其格式是由不同公司所开发的。

索引影像画面：提供 DVD±RW 或 DVD±R 总览的画面。一个索引影像即表示一个录影。

JPEG：一种相当普遍的数位静态影像格式。这是由 Joint Photographic Expert Group

所提出的静态影像资料压缩系统，尽管影像经过高度压缩，影像的品质仅稍微减低。

MP3：含有音效资料压缩系统的档案格式。MP3 是 Motion Picture Experts Group 1（或 MPEG-1）Audio Layer 3 的缩写。使用 MP3 格式，一片 CD-R 或 CD-RW 可以比一般 CD 包含多十倍以上的资料。

MPEG：全名为 Motion Picture Experts Group。是数位影音压缩系统的集合。

多声道：DVD 经过格式化后，将每个声轨构成一个音场。多声道是指含有三个以上声道的声轨结构。

PBC：播放控制。是指影音光碟或 SVCD 上所录制讯号的播放控制。使用支援播放控制的影音光碟或 SVCD 上的目录画面，您可以进行互动播放和搜寻。

PCM：脉冲编码调变。数位音讯解码系统。

家长控制：根据使用者的年龄或不同国家的限制分级，来限制光碟播放。每张光碟的限制各有不同。启动分级后，如果软体的分级较使用者设定的等级为高，光碟将无法播放。

区域码：允许光碟仅于指定地区播放的系统。本机仅可播放标有相容区域码的光碟。您可以在产品标签上找到本机的区域码。有些光碟含有一个以上相容的区域码（或标有 ALL 全区）。

S-Video (S 视讯)：分别传送亮度和色彩讯号，可产生清晰的影像。如果您的电视附有 S 视讯输入插孔，即可使用 S 视讯。

环绕：此系统可放置数个扬声器环绕著观众，藉以制造 3D 立体音场，彷彿身处现场一般。

标题：DVD 影片或音乐功能中最长的部份。每个标题均有编上标题号码，方便您搜寻。

VIDEO OUT (视讯输出) 插孔：位于 DVD 系统背面的黄色插孔，可将 DVD 的视讯传送到电视。

